

SUMMIT®



BARBACOA DE GAS

Guía de instalación de barbacoas de gas propano licuado empotradas

Instalación del cajón del tanque - Pag. 27

S-460™

S-660™

#43268



DEBE LEER ESTA GUÍA DEL PROPIETARIO ANTES DE PONER A FUNCIONAR LA BARBACOA DE GAS.

⚠ PELIGRO

Si huele a gas:

1. Cierre el suministro de gas al artefacto.
2. Apague todas las flamas cerrando la valvula general de paso.
3. Abra la tapa.
4. Llame inmediatamente a la central de fugas o a su proveedor de gas.

Una fuga de gas puede provocar un incendio o explosión que puede resultar en lesiones corporales serias o la muerte, o daños a la propiedad.

⚠ PARA SU SEGURIDAD

1. No almacene gasolina u otros fluidos flamables en la cercanía de su aparato.
2. Ningún cilindro de propano licuado que no esté conectado para su uso deberá almacenarse cerca de éste o cualquier otro artefacto doméstico.

⚠ **NOTA IMPORTANTE:** Antes de poner a funcionar la asador, siga cuidadosamente todos los procedimientos en este manual para verificar que no existan fugas. Haga esto aun y cuando la asador haya sido ensamblada por el distribuidor.

AVISO AL INSTALADOR:

Estas instrucciones deben permanecer con el propietario, quien las deberá guardar para un futuro uso.

ESTE ARTEFACTO A GAS ESTÁ DISEÑADO PARA USARSE SOLAMENTE AL AIRE LIBRE.

⚠ **NOTA IMPORTANTE:** No trate de encender este artefacto sin antes leer la sección "Instrucciones para encender la asador" de este manual.



43268 ESNA 06/11/09
LP
SPANISH

⚠ PELIGRO

El hacer caso omiso de los avisos de Peligros, Advertencias y Precauciones contenidos en este Manual del Propietario pudiera resultar en lesiones corporales serias o la muerte, o en un fuego o explosión que cause daños a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIAS

- ⚠ No almacene un tanque de propano licuado desconectado o de repuesto debajo o cerca de esta barbacoa.
- ⚠ El ensamblaje incorrecto puede ser peligroso. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de ensamblaje en este manual.
- ⚠ No opere el asador de gas Weber® si existe una fuga de gas.
- ⚠ No utilice una llama abierta para comprobar la existencia de fugas de gas.
- ⚠ Nunca debe haber materiales combustibles a una distancia menor de 60 centímetros de la parte superior, inferior, trasera o lateral de su barbacoa de gas Weber®.
- ⚠ No coloque una funda para asadores ni cualquier otra cosa inflamable sobre o dentro del área de almacenaje ubicada debajo de la barbacoa.
- ⚠ Nunca deje que los niños usen su barbacoa de gas Weber®. Algunas partes accesibles del asador pudieran estar muy calientes. Mantenga alejados a los niños pequeños mientras éste se esté usando.
- ⚠ Usted debe proceder con razonable cuidado al usar su barbacoa de gas Weber®. Éste estará caliente al cocinar con él o al limpiarlo, y nunca deberá dejarse desatendido o moverse mientras esté funcionando.
- ⚠ El propano licuado no es gas natural. El uso de gas natural en una unidad de propano licuado o viceversa, propano licuado en una de gas natural, es peligroso y anulará su garantía.

- ⚠ Mientras esté funcionando la barbacoa, no trate de desconectar ninguna conexión de gas.
- ⚠ Mantenga a cualquier cordón eléctrico y a la manguera de suministro de gas alejados de toda superficie caliente.
- ⚠ No utilice este juego Weber® de caja para tanques si no están todas las partes. La unidad debe estar correctamente ensamblada según se indica en las instrucciones dadas en la sección de "Instrucciones de ensamblaje" de la Guía del Propietario.
- ⚠ Propuesta 65 Advertencia: El manipular los materiales de latón en este producto lo exponen al plomo, una sustancia química conocida por el estado de California como causante de cáncer, de defectos de nacimiento o de otros daños reproductivos.
(Lávese las manos después de manipular este producto.)

SOLAMENTE UNIDADES DE GAS PROPANO LICUADO

- ⚠ Use el regulador que se suministra con el juego Weber® de Caja para Tanques.
- ⚠ No trate de desconectar el regulador de gas o ninguna conexión de gas mientras esté funcionando la barbacoa.
- ⚠ Un cilindro de propano licuado abollado u oxidado pudiera ser peligroso y deberá ser revisado por su proveedor de propano licuado. No utilice ningún cilindro de propano licuado con una válvula dañada.
- ⚠ Aunque su cilindro de propano licuado pudiera aparentar estar vacío, algo de gas pudiera aún estar presente, por lo que el cilindro deberá transportarse y almacenarse tomando esta posibilidad en consideración.
- ⚠ Si usted ve, huele o escucha el silbido de un escape de gas del cilindro de propano líquido:
 1. Apártese del cilindro de propano licuado.
 2. No trate de corregir el problema usted mismo.
 3. Llame al cuerpo de bomberos local.

DIMENSIONES DE CORTE DEL EMPOTRAMIENTO

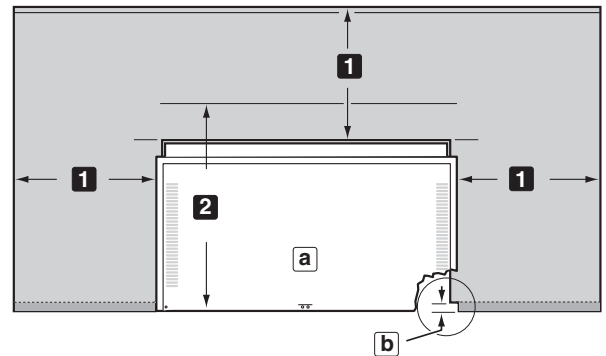
UBICACIÓN DE LA BARBACOA

Al seleccionar una ubicación adecuada para la instalación de la barbacoa Summit® de gas, preste atención a tales asuntos como la exposición al viento, la proximidad al paso de la gente y en mantener cualquier línea de suministro de gas lo más corta posible. Nunca coloque la barbacoa Summit® de gas en un garaje, pasadizo techado, cobertizo, bajo un voladizo desprotegido o cualquier área encerrada. Coloque la barbacoa y la estructura en un sitio donde exista suficiente espacio para evacuarlo de manera segura en caso de un fuego.

SEPARACIÓN DE LAS SUPERFICIES O ESTRUCTURAS COMBUSTIBLES

- ⚠ **ADVERTENCIA:** La separación desde los lados y la parte posterior de la barbacoa a cualquier superficie o estructura debe ser de 24 pulgadas (609.6 mm). Antes de iniciar la instalación, consulte la "Instalación típica para el suministro de gas".
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La estructura, las encimeras de la "isla" y las áreas de trabajo adyacentes a la instalación de la barbacoa empotrada deben construirse exclusivamente con materiales no combustibles.

NOTA: Si tuviese cualquier pregunta sobre que materiales son considerados no combustibles, póngase en contacto con su proveedor local de materiales de construcción o con el cuerpo de bomberos.



SEPARACIONES

1	24 pulgadas (610 mm) Cualquier superficie
2	Un mínimo de 27 pulgadas (685.8 mm) de espacio para la tapa.
a	Bastidor de la barbacoa
b	Nota: Para conformar la encimera: Se recomienda una saliente de 3/4 pulgadas (19.1 mm). Haga una muesca en el borde frontal para que el bastidor puede deslizarse completamente hacia adentro.

OPCIONES DE CONFIGURACIÓN DE LAS ESTRUCTURAS TIPO "ISLA"

Existen muchas opciones disponibles de cómo ubicar los componentes principales en su estructura tipo isla. Los componentes principales son:

- 1) La Barbacoa Empotrada
- 2) La caja del suministro de gas
- 3) El quemador accesorio lateral opcional

Las 3 opciones comunes (A, B, C) se ilustran en la tabla "Opciones de configuración de las estructuras tipo isla."

NOTA: LIMITACIÓN DE LA LÍNEA DE GAS

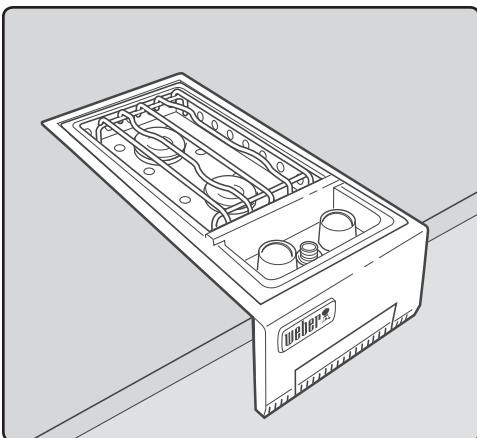
La manguera de suministro de gas del múltiple de gas al tabique de suministro de gas no debe exceder de 58 pulgadas (147 cm). La manguera accesoria de 3/8 pulg. (9.52 mm) (no incluida) del Quemador Lateral no debe exceder de 58 pulg. (147 cm).

OPCIONES DE CONFIGURACIÓN DE LAS ESTRUCTURAS TIPO "ISLA"

1	Barbacoa Summit® de 4 y de 6 quemadores
2	Suministro de gas
3	Quemador lateral accesorio opcional

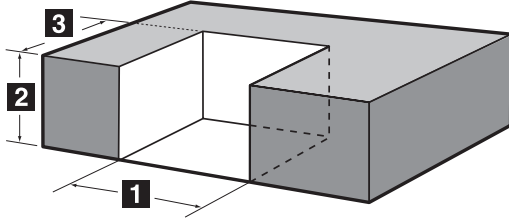
NOTA: SI USTED HA COMPRADO UN QUEMADOR LATERAL:

Si ha comprado un Quemador Lateral accesorio con su barbacoa de gas Summit®, Weber® le recomienda leer la **GUÍA DEL PROPIETARIO/DE INSTALACIÓN DEL QUEMADOR LATERAL EMPOTRADO SUMMIT®** antes de diseñar su estructura tipo "isla".



DIMENSIONES DE CORTE DE LA ESTRUCTURA DE EMPOTRAMIENTO TODAS LAS DIMENSIONES SON CON RESPECTO A LAS SUPERFICIES ACABADAS.

⚠ ADVERTENCIA: Todas las superficies de acabado de las encimeras deben construirse con materiales no combustibles.


DIMENSIONES DE CORTE DEL EMPOTRAMIENTO

	S-460™	S-660™	TOLERANCIAS
1	30 ¼ (768.35 mm)	38 ¼ (971.55 mm)	+ ¼ - ¼ (6.35mm)
2	34 ¾ (873.13 mm)	34 ¾ (873.13 mm)	+ ¼ - ¼ (6.35mm)
3	23 (584.2 mm)	23 (584.2 mm)	+ ¼ - ¼ (6.35mm)

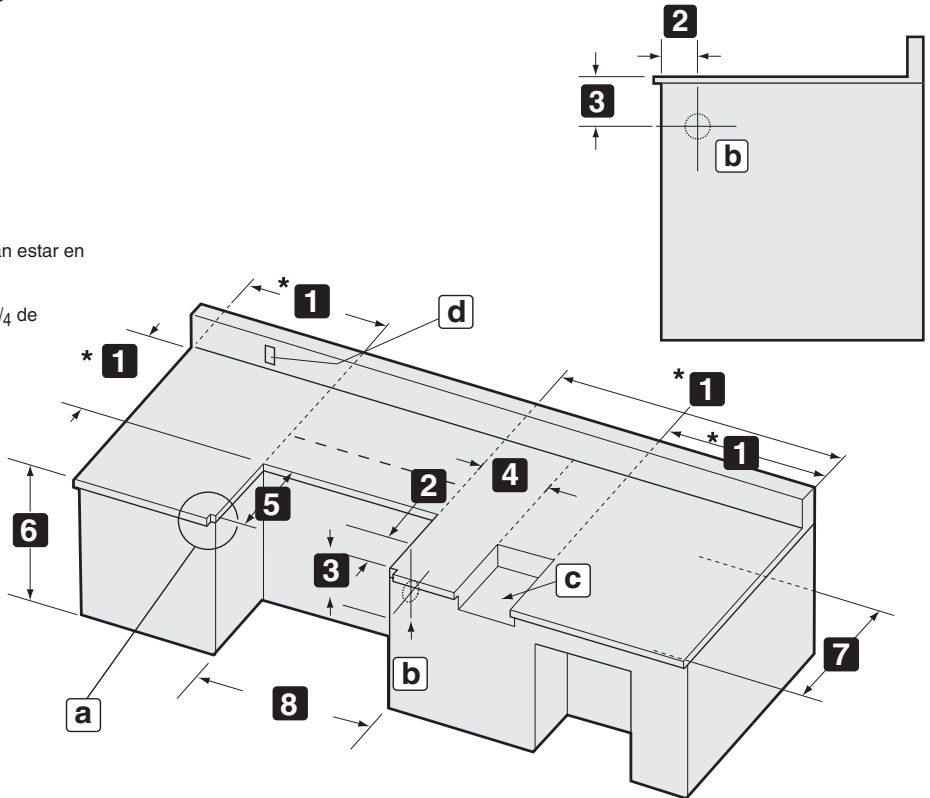
DETALLES GENERALES DE CONSTRUCCIÓN

La unidad empotrada Summit® y todos los demás accesorios deberán estar en el lugar antes de comenzar la construcción.

Todas las dimensiones tienen una tolerancia de más o menos (+/-) ¼ de pulgada (6.35 mm).

El bastidor de la barbacoa se apoya directamente sobre la superficie terminada de la estructura tipo "isla". Asegúrese de que esta superficie esté a nivel. No apoye la barbacoa sobre el fondo.

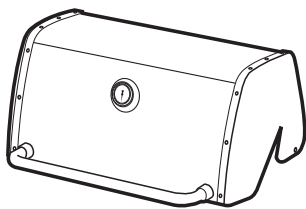
Si la estructura de soporte va a tener un tomacorriente para un asador rotativo, éste deberá estar del lado izquierdo de la estructura.


DIMENSIONES DE CORTE DEL EMPOTRAMIENTO

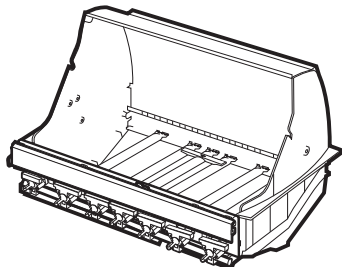
		S-460™	S-660™
DIMENSIONES	1	24 mínimo* (610 mm)	24 mínimo* (610 mm)
	2	4 ¾ (120.65 mm)	4 ¾ (120.65 mm)
	3	6 ¼ (158.75 mm)	6 ¼ (158.75 mm)
	4	10 ½ (266.7 mm) mínimo	10 ½ (266.7 mm) mínimo
	5	23 (584.2 mm)	23 (584.2 mm)
	6	34 ¾ (873.13 mm)	34 ¾ (873.13 mm)
	7	27 (685.8 mm) distancia mínima desde el borde frontal del corte para dejar espacio libre para la tapa abierta	27 (685.8 mm) distancia mínima desde el borde frontal del corte para dejar espacio libre para la tapa abierta
	8	30 ¼" (768.35 mm) Bastidor empotrado	38 ¼ (971.55 mm) Bastidor empotrado
a	Nota: Para conformar la encimera: Se recomienda una saliente de ¾ (19.1 mm). Haga una muesca en el borde frontal para que el bastidor puede deslizarse completamente hacia adentro.		
b	Entrada del gas		
c	Abertura para el quemador lateral		
d	Acceso para el sistema eléctrico en el lado izquierdo		
* La separación de cualquier superficie o estructura de ser de por lo menos 24 (609.6mm) desde la parte posterior y los lados de la barbacoa o el quemador lateral.			

S-460™

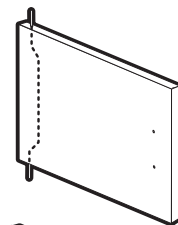
Tapa - 1



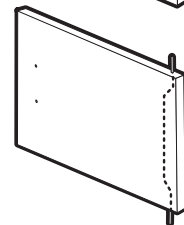
Caja de cocción - 1



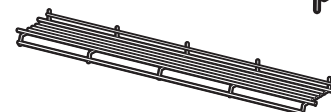
Puerta izquierda - 1



Puerta derecha - 1



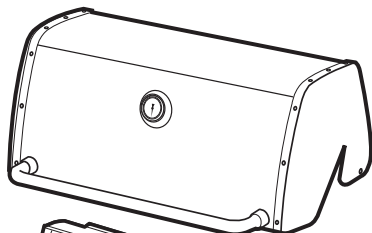
Rejilla para calentar - 1



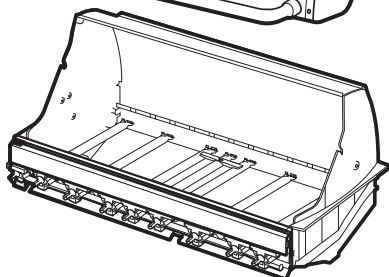
OR

S-660™

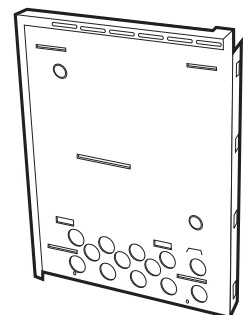
Tapa - 1



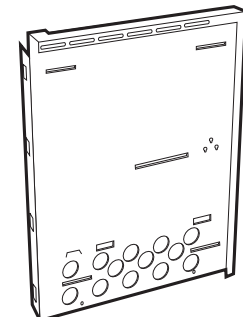
Caja de cocción - 1



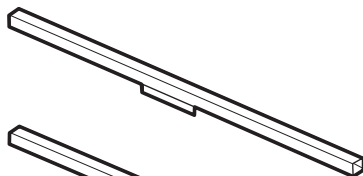
Panel derecho de la caja - 1



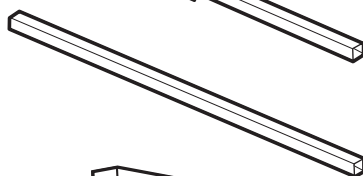
Panel izquierdo de la caja - 1



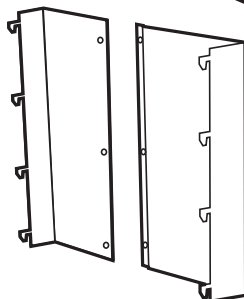
Travesaño frontal del bastidor - 1



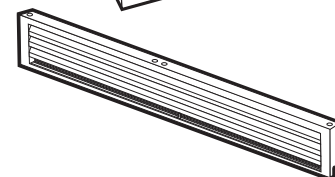
Travesaño trasero del bastidor - 1



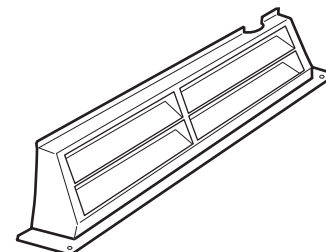
Ensamble del panel trasero - 1



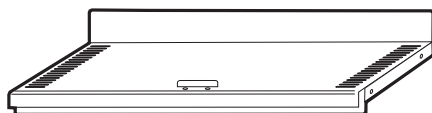
Panel de ventilación frontal - 1



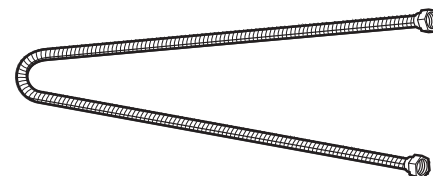
Ventilación trasera - 1



Anaqueles inferior - 1



Línea corrugada de gas - 1



Barras Flavorizer®

S-460™ - 8

S-660™ - 12

Parrillas de cocinar de acero inoxidable

S-460™ - 2

S-660™ - 3

Bandeja recolectora - 1

Soporte del plato recolector - 1

Plato recolector - 1

Bandejas de goteo desechables - 2

Compartimiento de la batería - 1

Grapa de la ventilación frontal derecha - 1

Grapa de la ventilación frontal izquierda - 1

Asador rotativo - 1

Horquilla del asador rotativo - 4

Motor del asador rotativo - 1

Soporte del asador rotativo - 1

Asa - 2

Ahumador - 1

Barra del ahumador - 1

Pernos de 1/2 pulgada (Perno de ¼-20 x 1/2 pulgada) - 10

Arandela de nilón - 10

Pasador de bisagra - 2

Clavija hendida - 2

Tornillo de acero #10-24 x 1 pulgada - 2

Arandela de seguridad - 2

Tornillos de acero #10-32 x 1/4 pulgada - 5

Tornillo de cabeza segmentada ¼-20 x 1/2 pulgada - 2

Tornillos autorroscantes #10 - 3

Tornillo de cabeza plana - 2

Ancias de plástico - 5

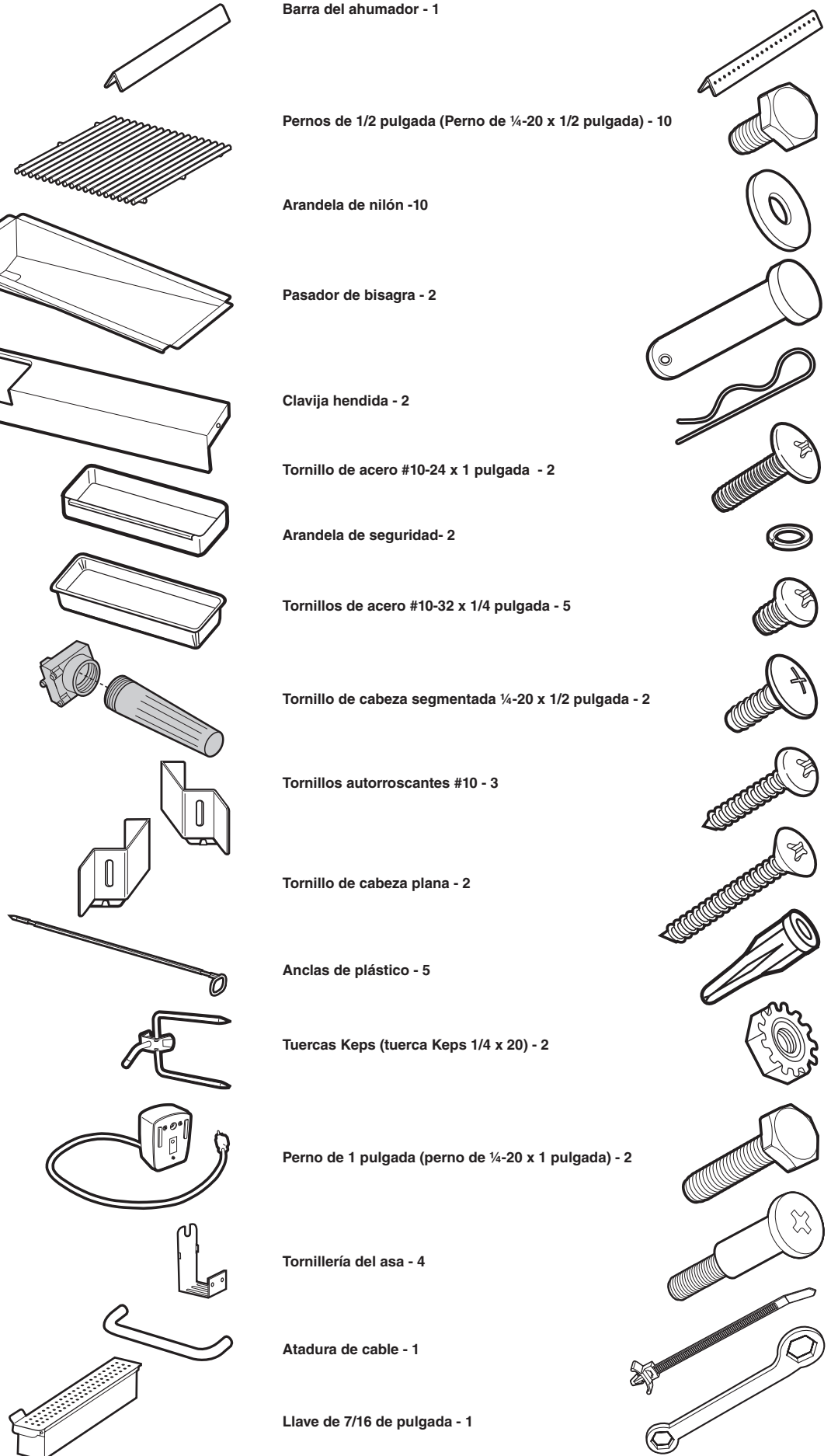
Tuercas Keps (tuerca Keps 1/4 x 20) - 2

Perno de 1 pulgada (perno de ¼-20 x 1 pulgada) - 2

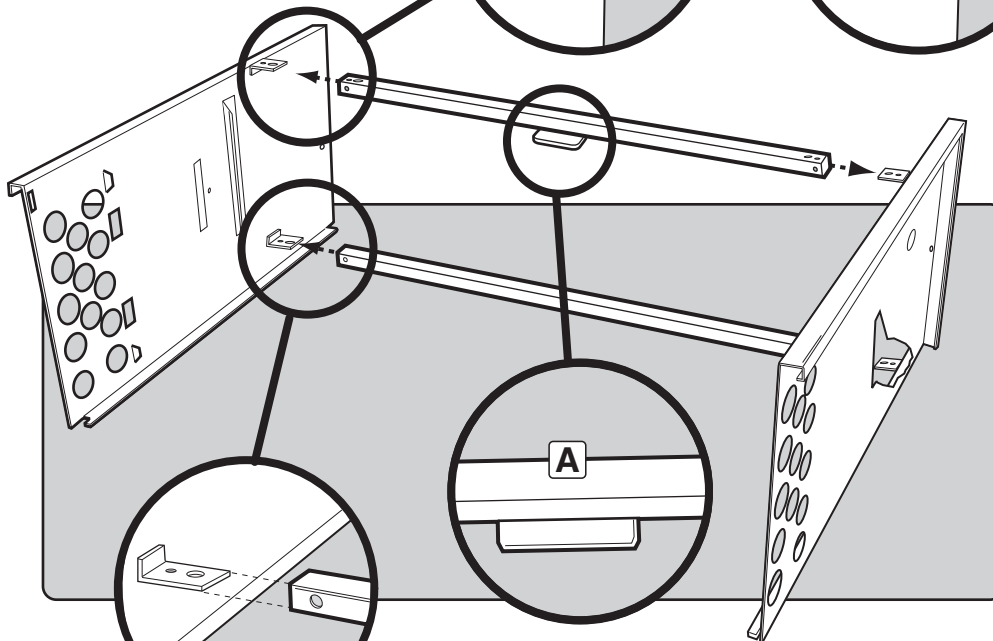
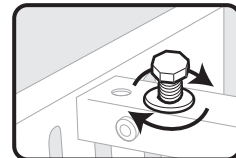
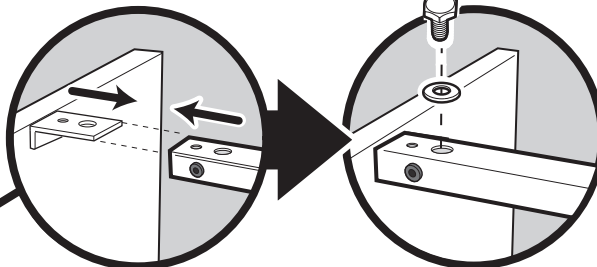
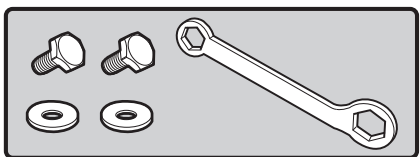
Tornillería del asa - 4

Atadura de cable - 1

Llave de 7/16 de pulgada - 1



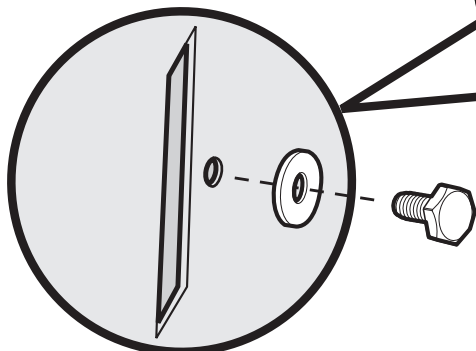
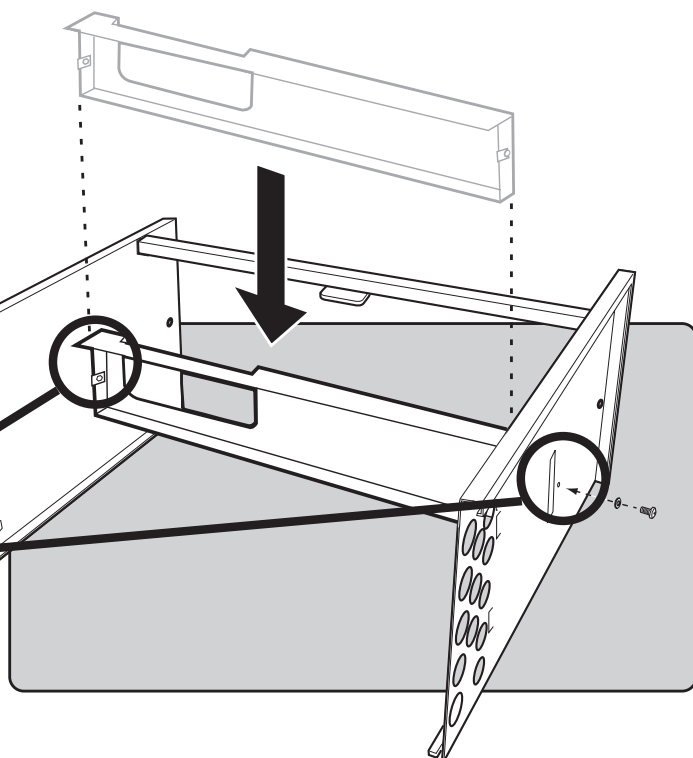
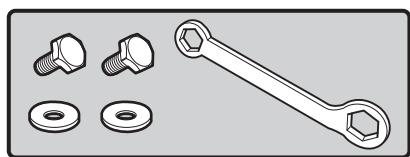
1



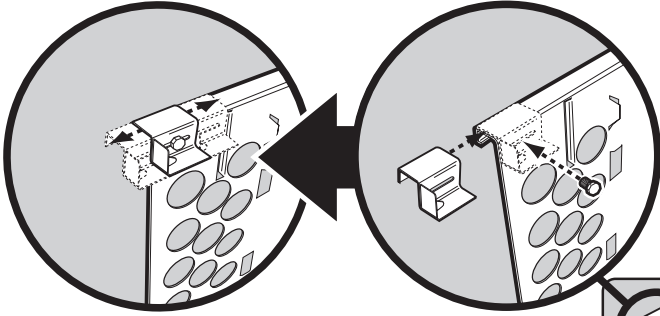
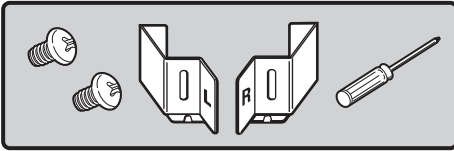
El soporte del tope de la puerta (a) debe colocarse como se muestra.

⚠ ¡ATENCIÓN! No coloque los tornillos y arandelas de apoyo de la parte posterior hasta el Paso No. 6.

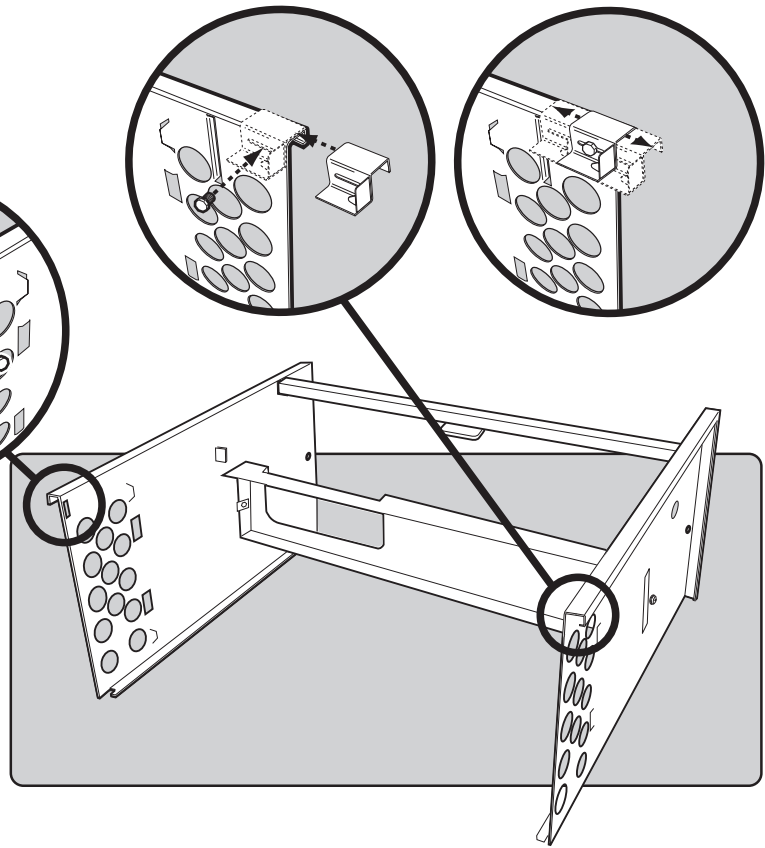
2



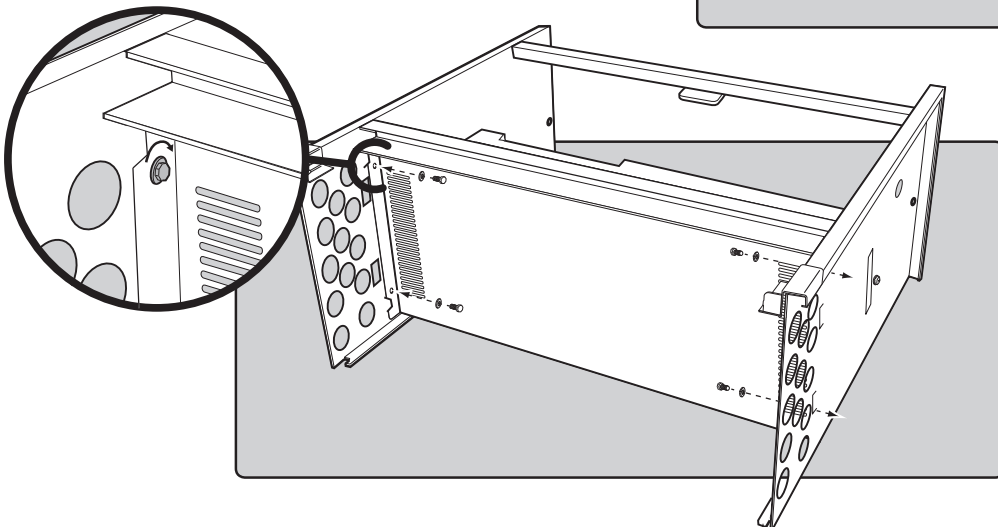
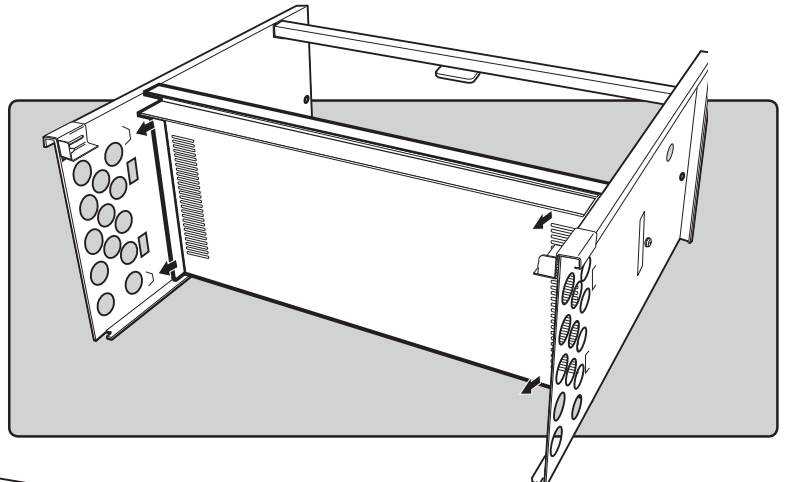
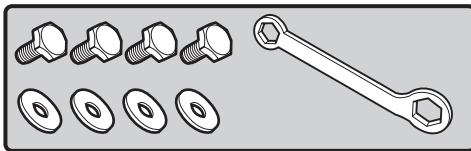
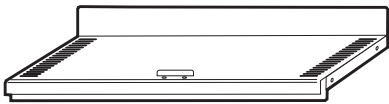
3



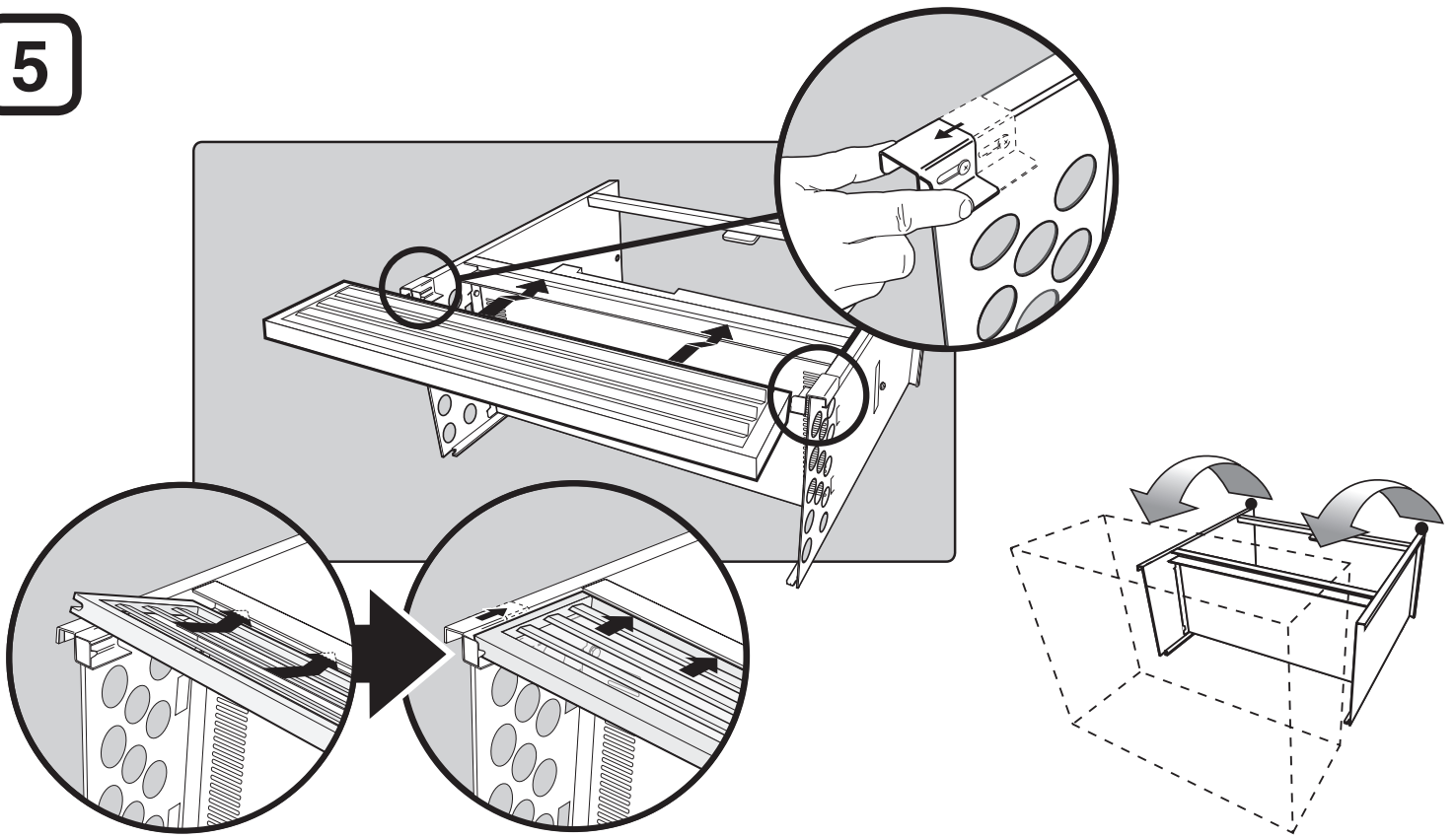
⚠ ¡Atención! No apriete los tornillos por completo. Las pinzas deberán deslizarse libremente al quedar instaladas.



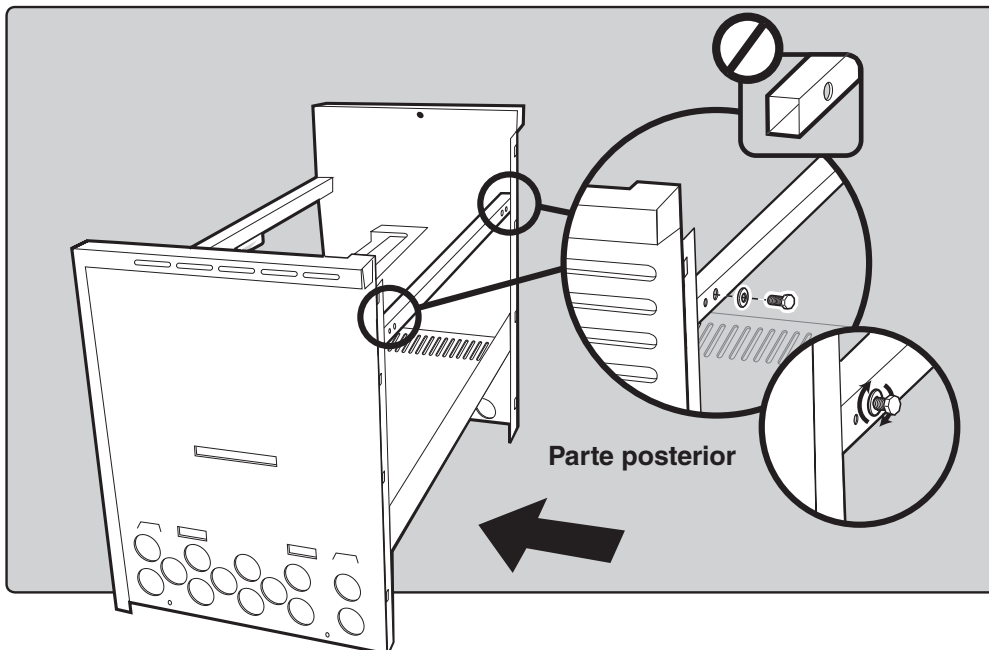
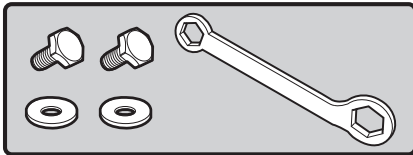
4



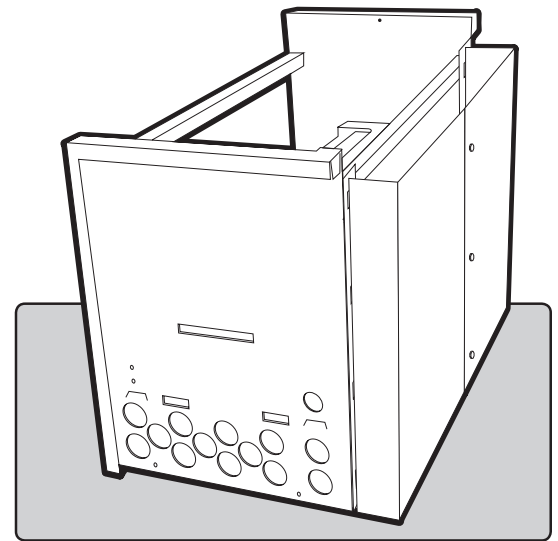
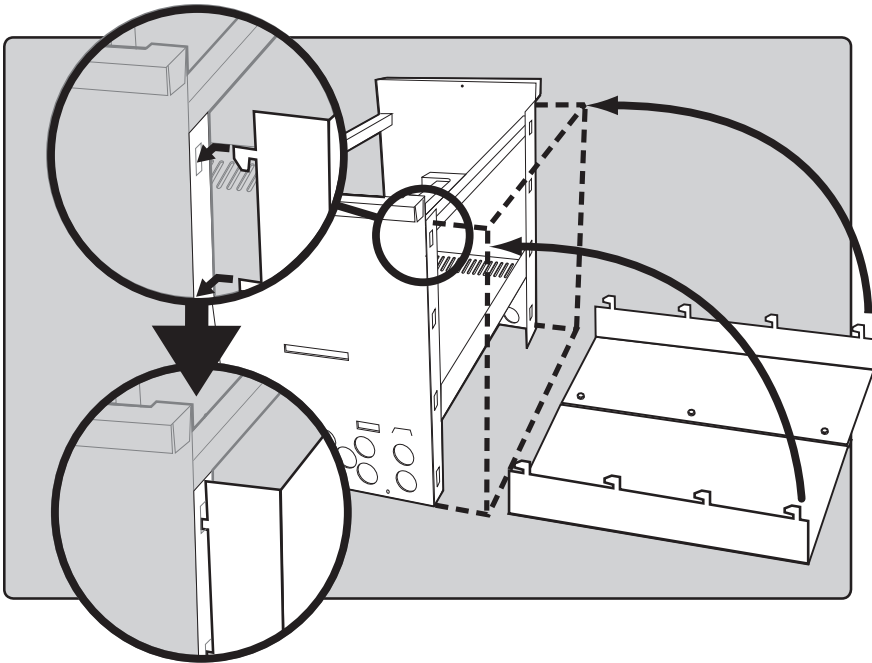
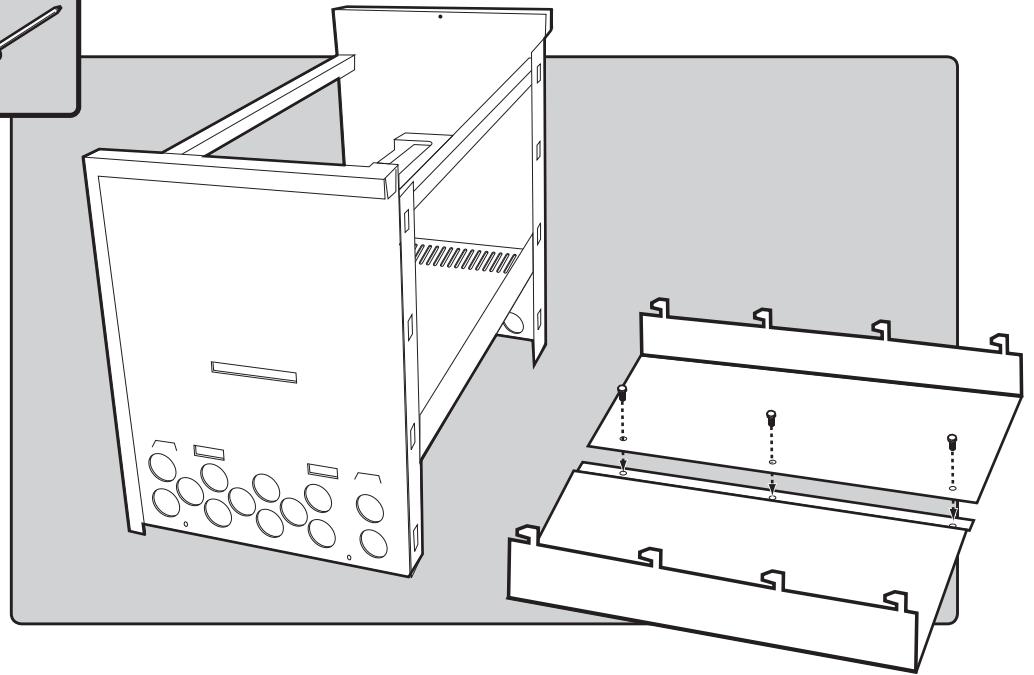
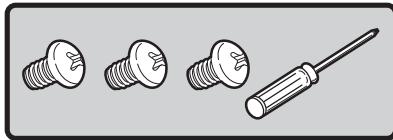
5



6



7

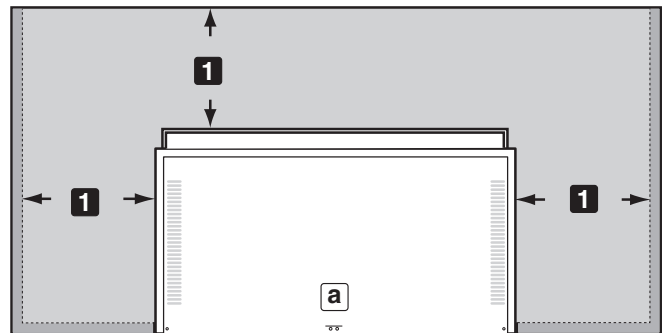
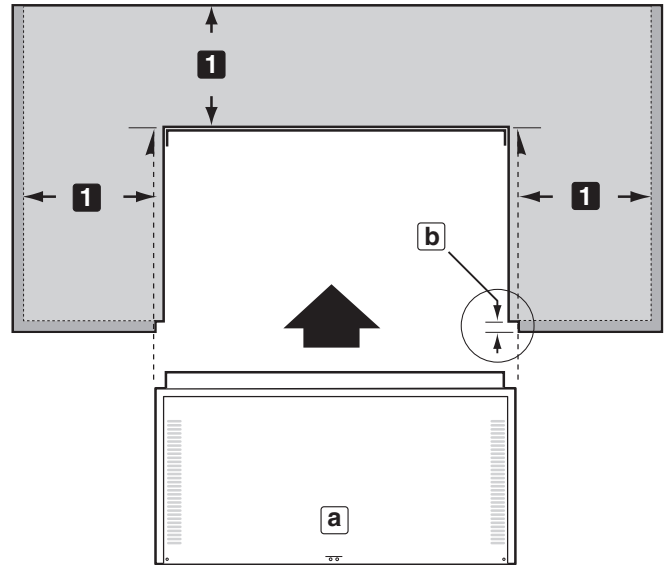
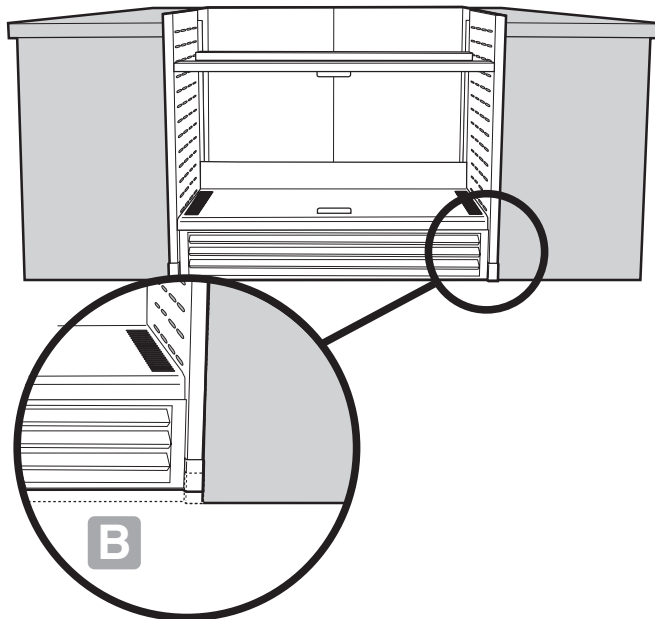
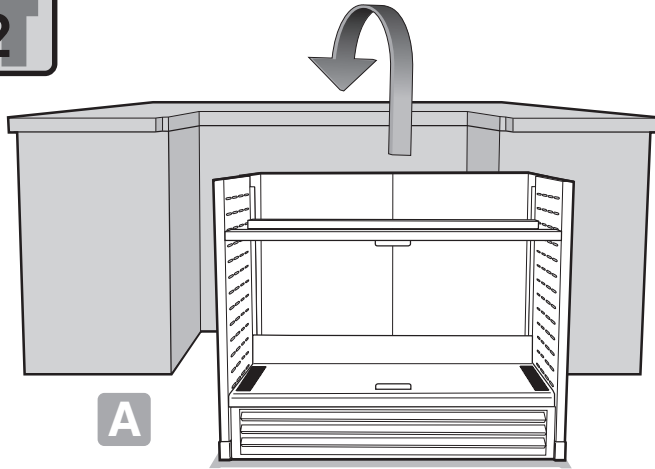


8

⚠ PRECAUCIÓN: Se necesitan dos personas para levantar e instalar el ensamble del bastidor de la barbacoa empotrada Summit®.

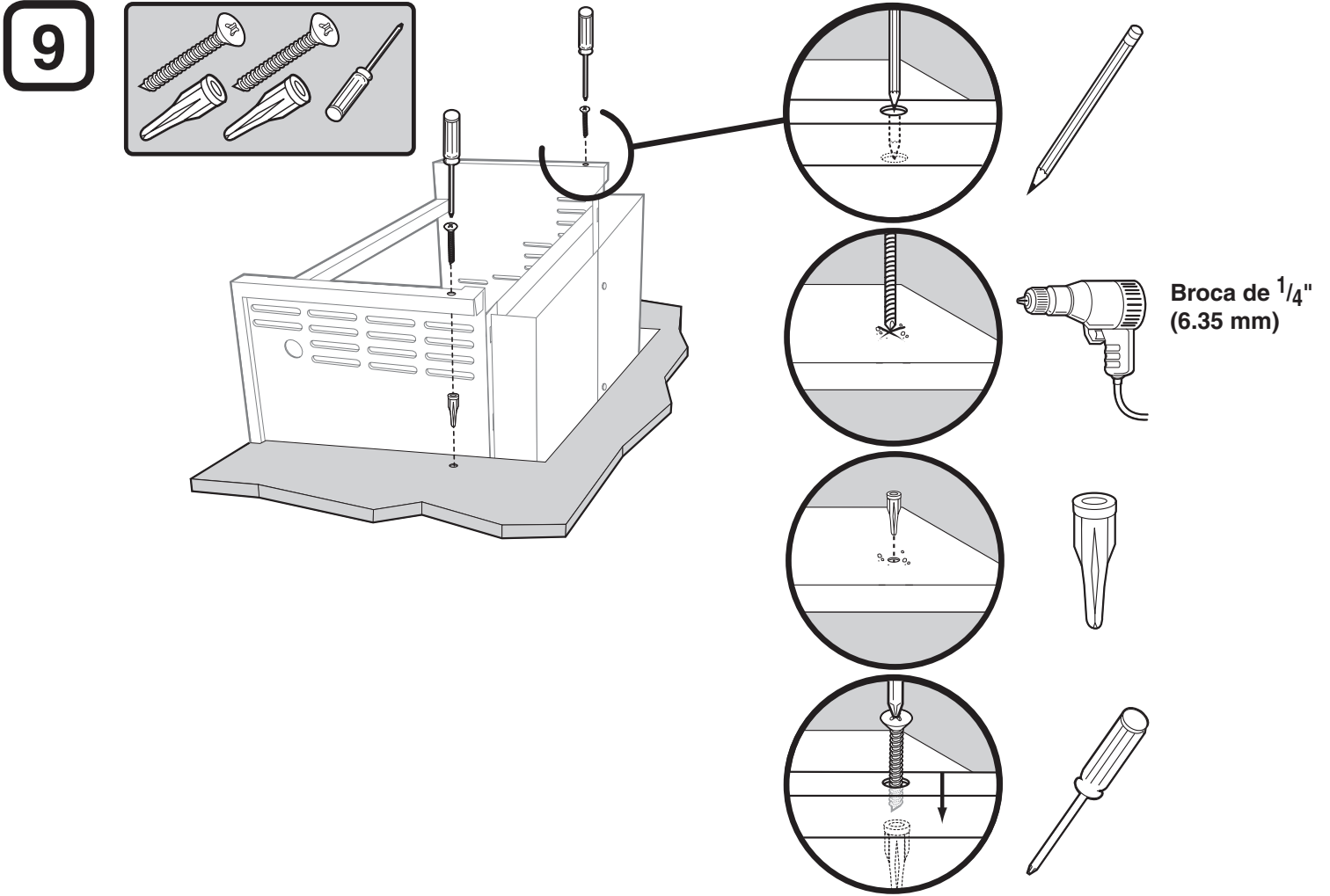
- A) Levante y coloque el ensamble del bastidor dentro de la abertura de la estructura tipo "isla". Asegúrese de que el bastidor quede horizontal sobre la superficie terminada de la estructura.
- B) Ajuste la ventilación frontal para que se apoye completamente sobre el suelo.

x2

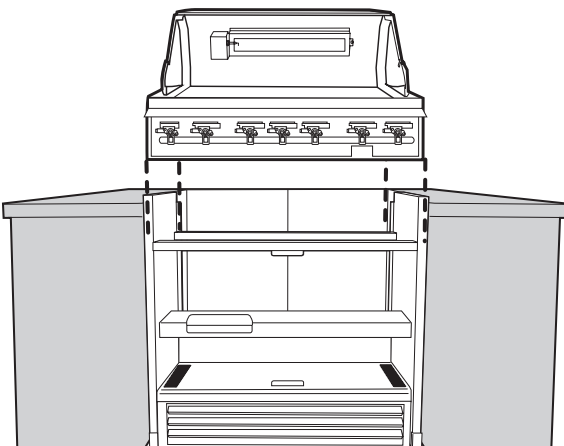


SEPARACIONES

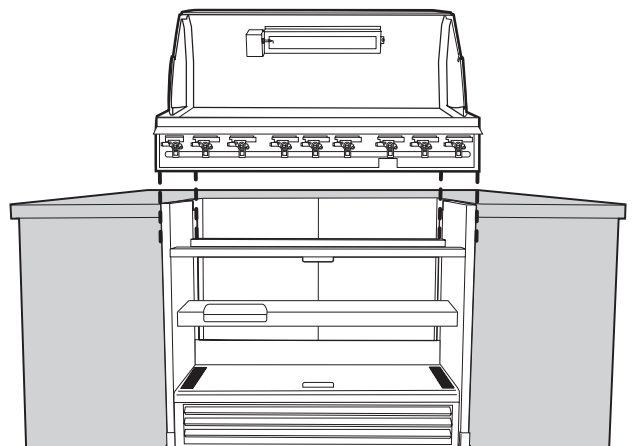
1	24" (610 mm) de cualquier superficie
a	Bastidor de la barbacoa
b	<i>Nota: Para conformar la encimera: Se recomienda una saliente de 19.1 mm (3/4" pulgada). Haga una muesca en el borde frontal para que el bastidor puede deslizarse completamente hacia adentro.</i>



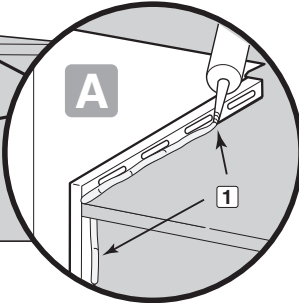
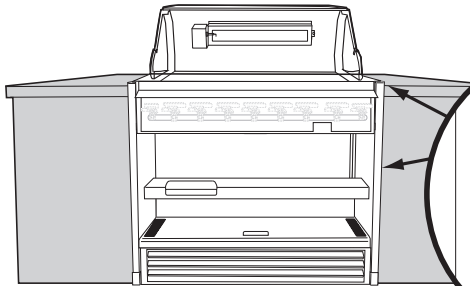
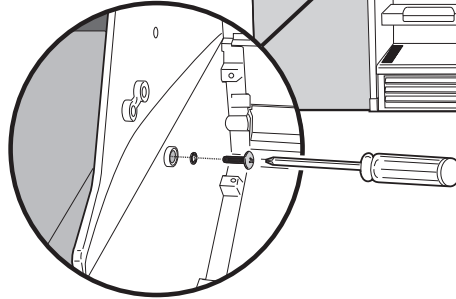
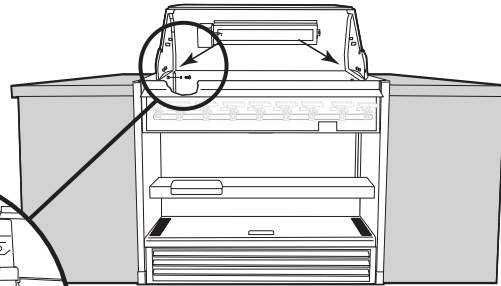
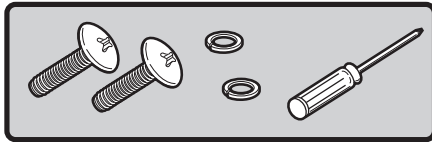
S-460™



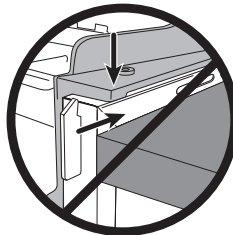
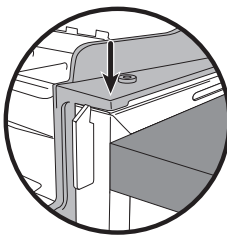
S-660™



11



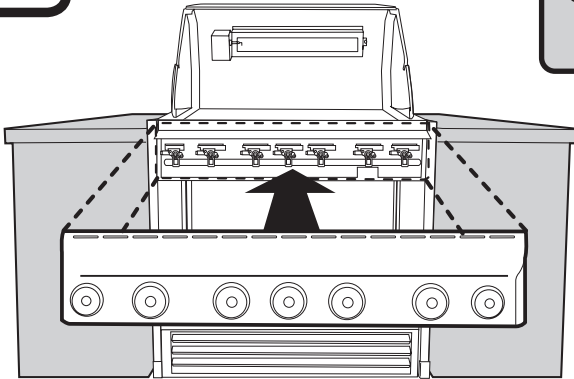
A) Aplique un cordón de sellador de silicona (1) alrededor de los bordes perimetrales y frontales de la barbacoa que estén en contacto con la estructura tipo "isla". Esto prevendrá la filtración de humedad. Debe utilizar un sellador apto para usarse a temperaturas superiores a los 120°F (48.8° C).



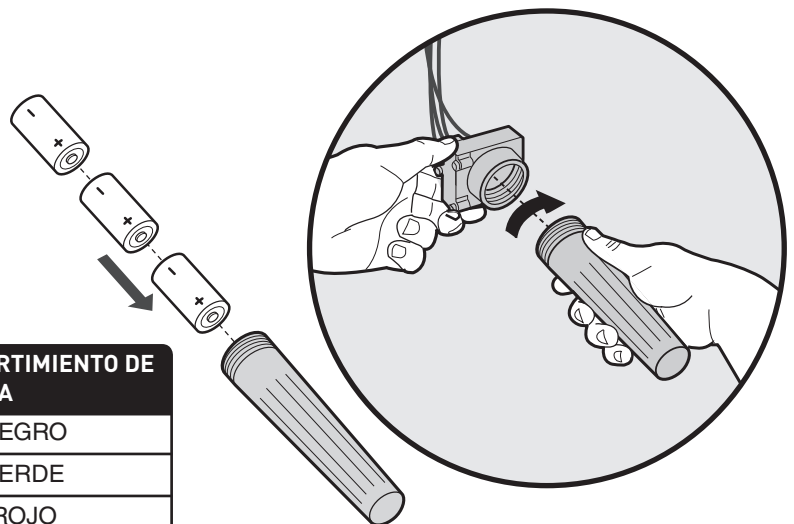
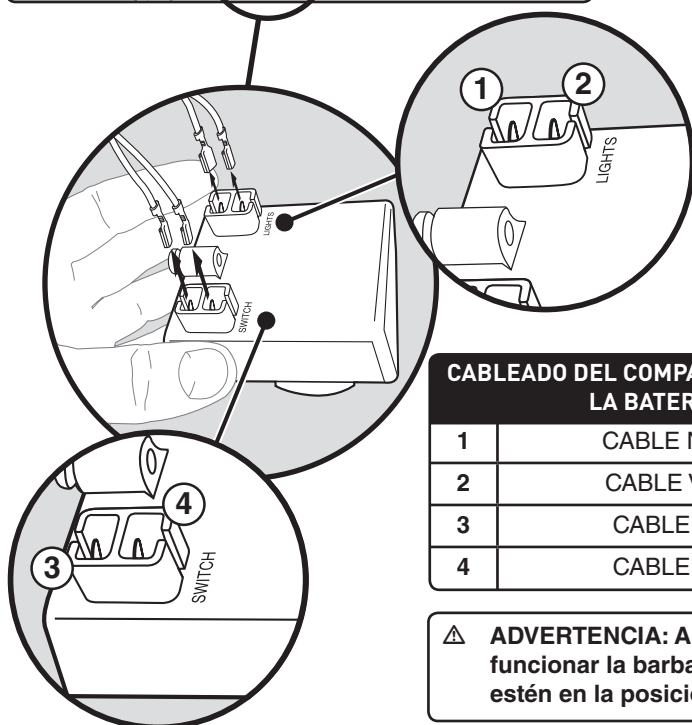
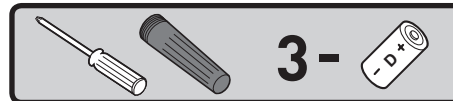
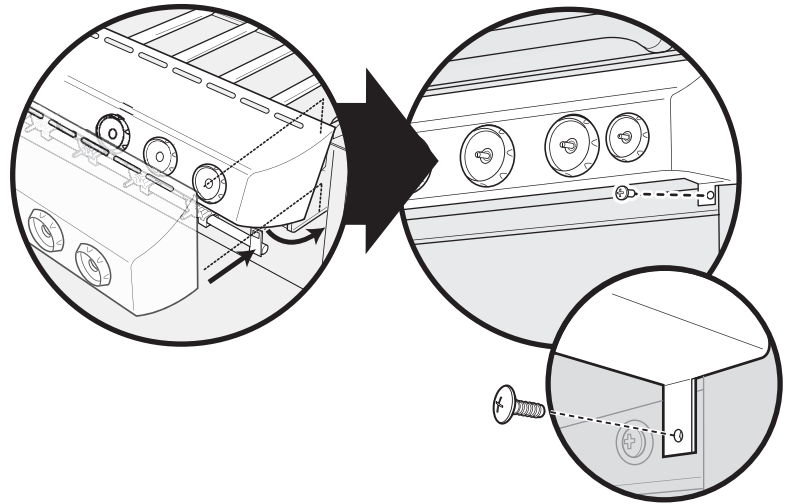
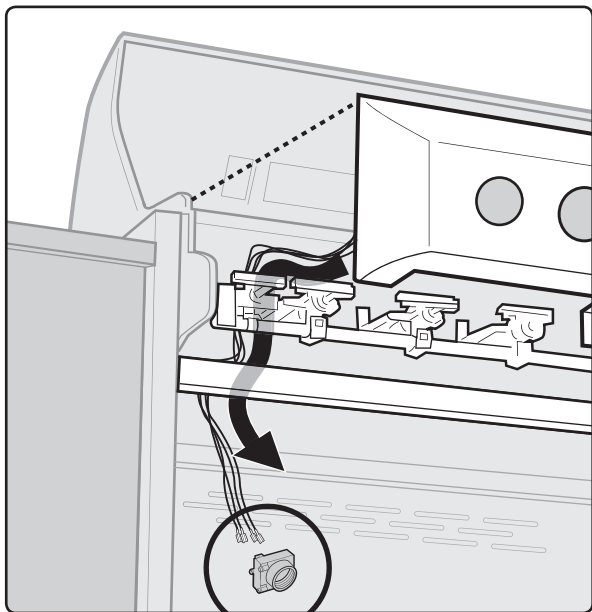
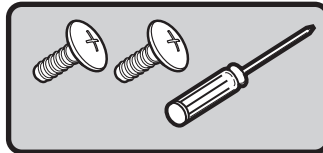
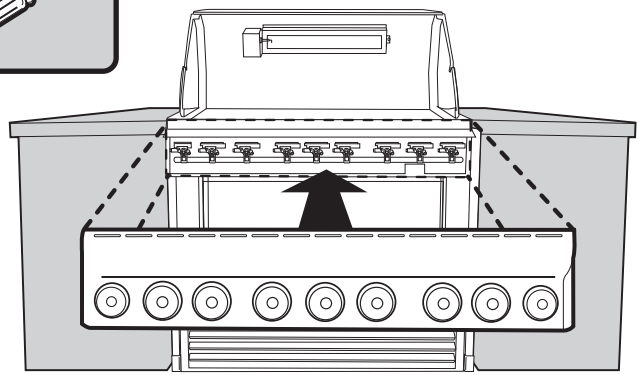
⚠ ¡ATENCIÓN! Antes de aplicar cualquier sellador de silicona asegúrese de que la caja de cocción esté al ras con la parte delantera del bastidor de la barbacoa.

12

S-460™



S-660™

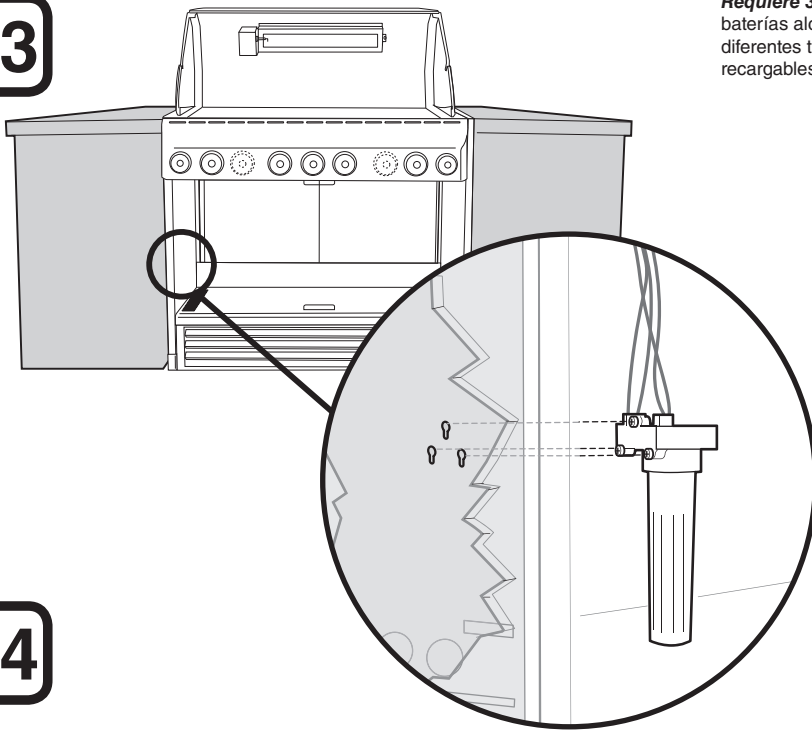


CABLEADO DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA

1	CABLE NEGRO
2	CABLE VERDE
3	CABLE ROJO
4	CABLE ROJO

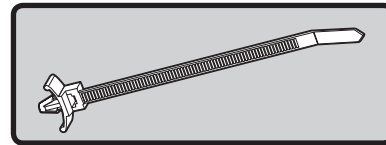
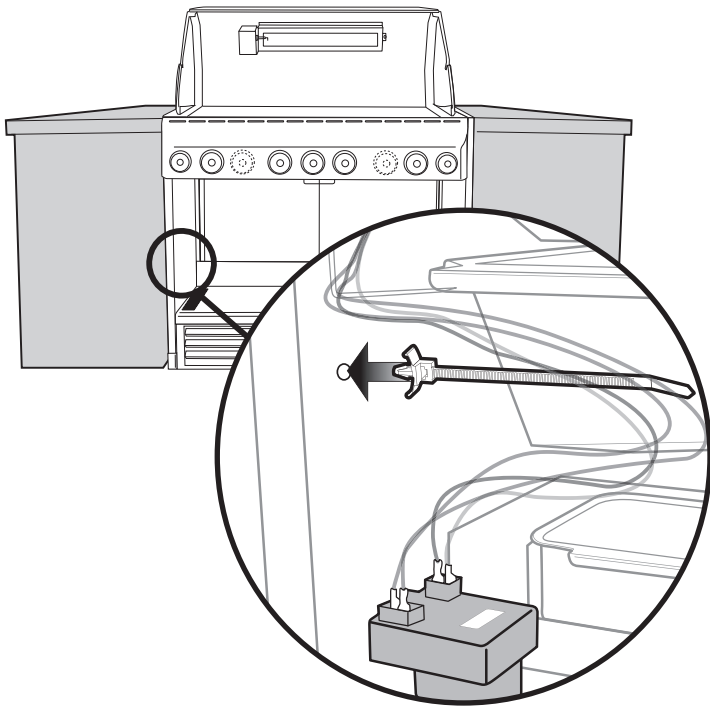
⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de reconectar el suministro de gas y poner a funcionar la barbacoa, asegúrese de que todas las perillas de control estén en la posición OFF (apagadas).

13

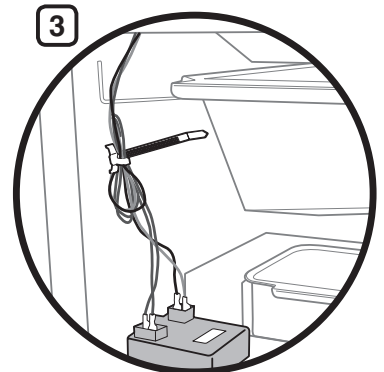
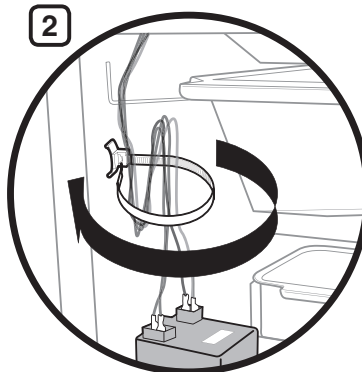
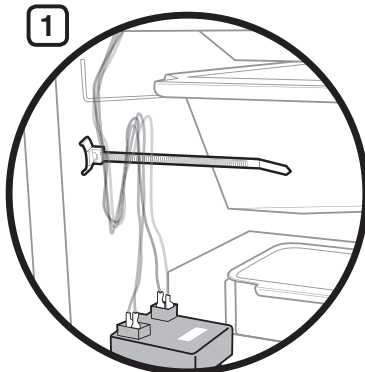


Requiere 3 baterías alcalinas "D" (incluidas). Use solamente baterías alcalinas. No mezcle baterías nuevas con viejas o diferentes tipos de baterías entre sí (normales, alcalinas o recargables).

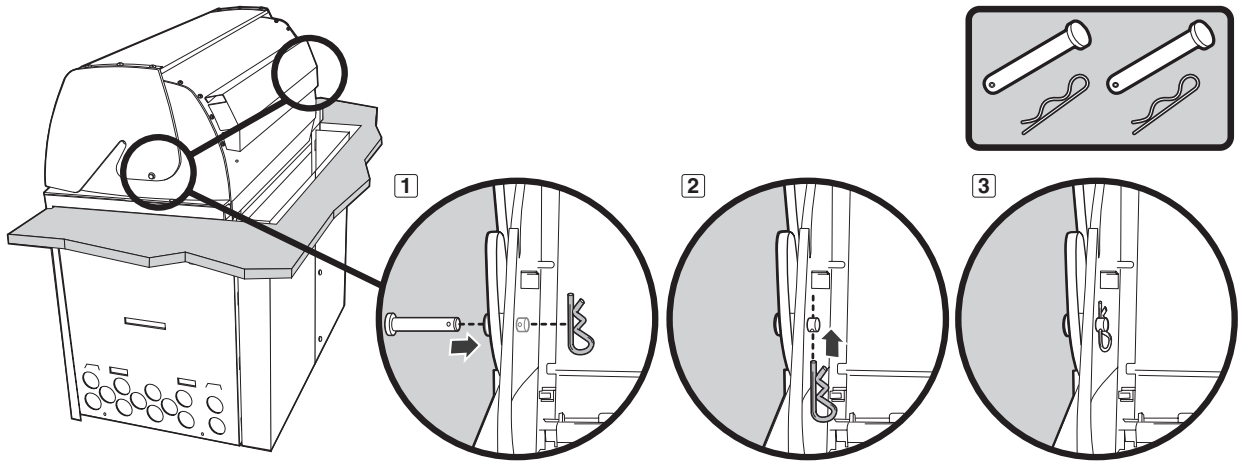
14



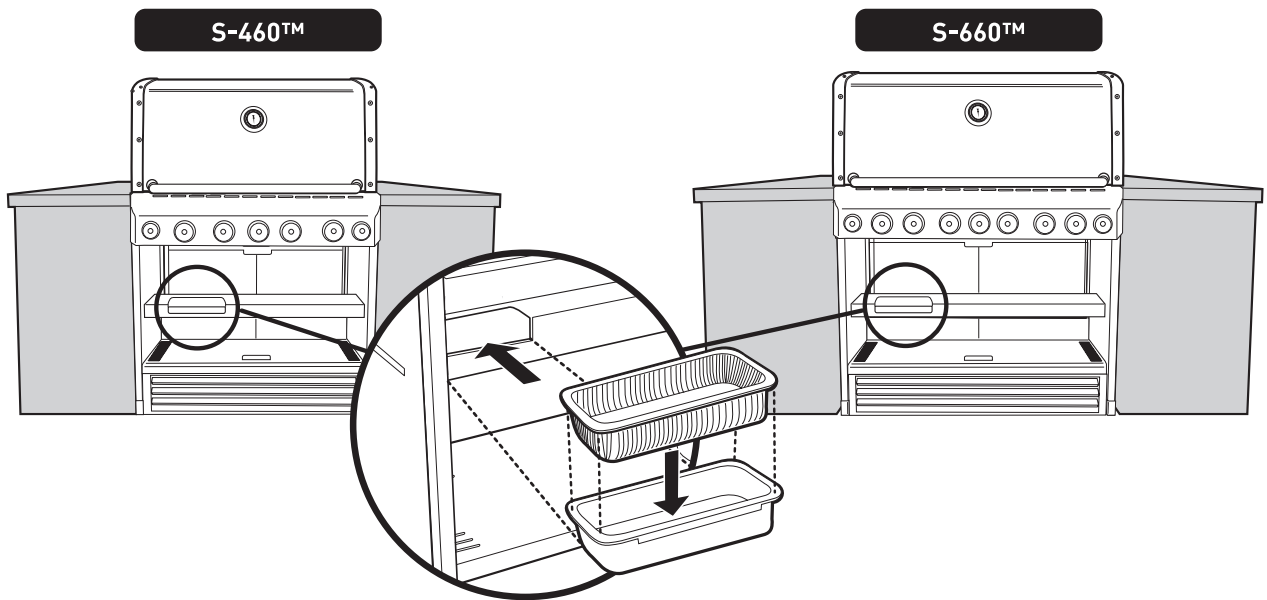
Nota: Fije el cable al panel lateral.



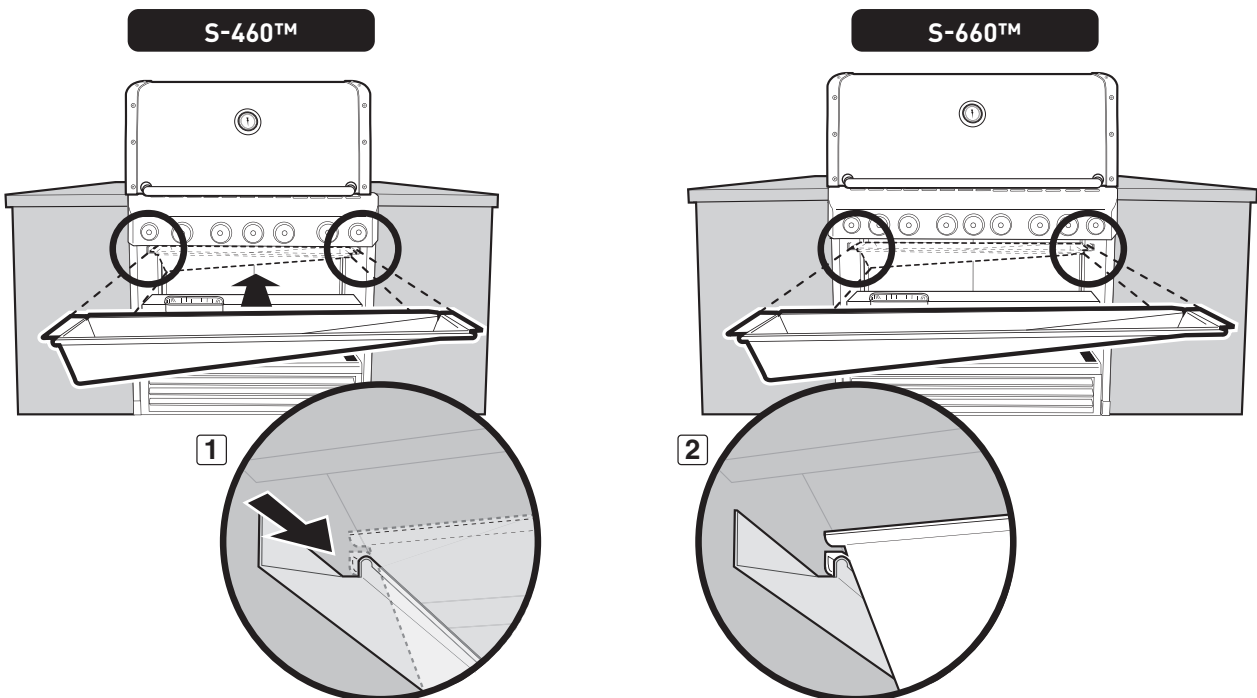
15



16



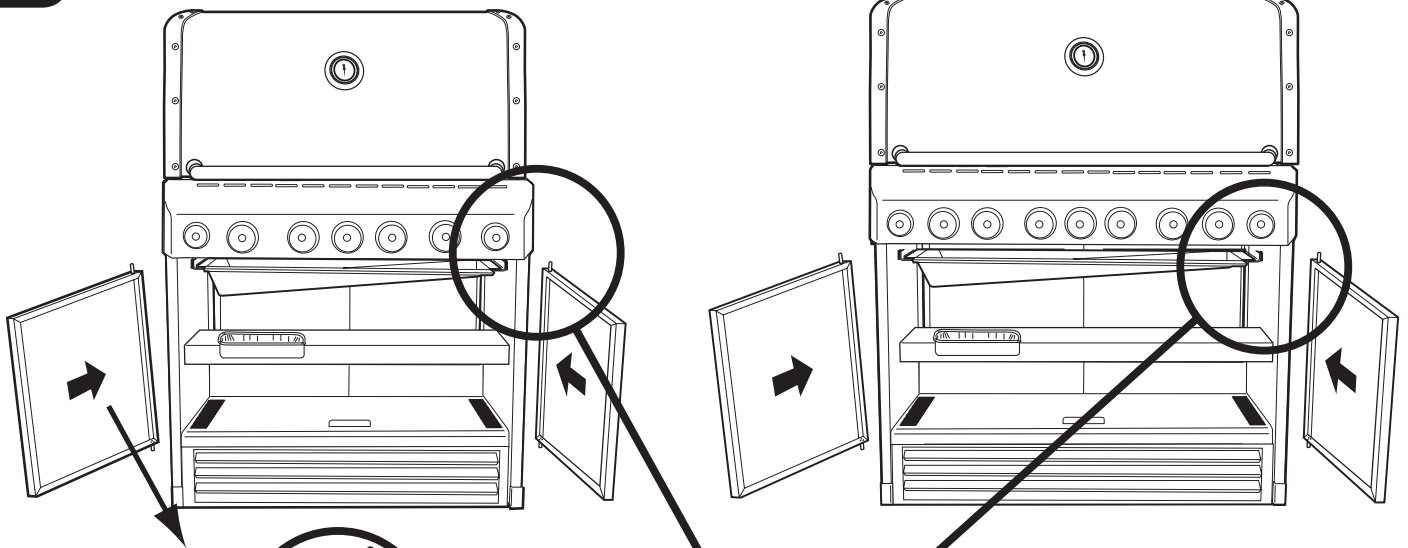
17



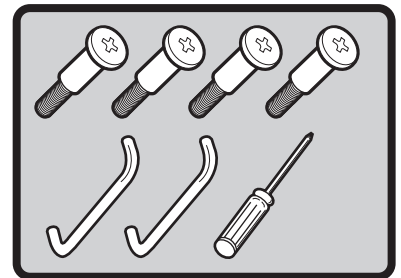
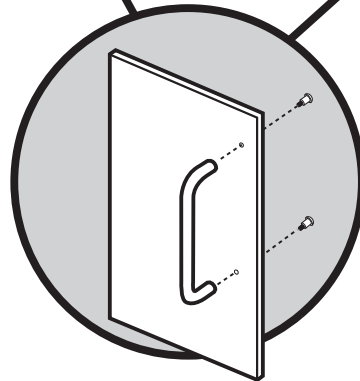
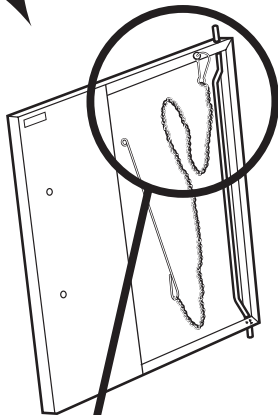
18

S-460™

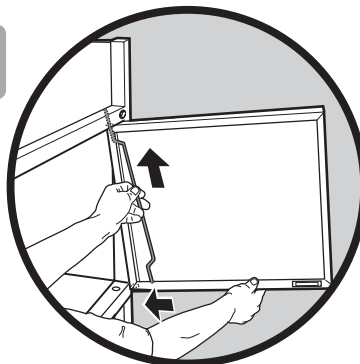
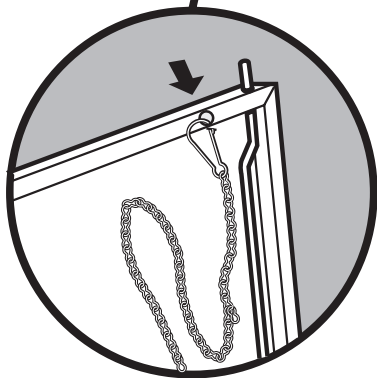
S-660™



A

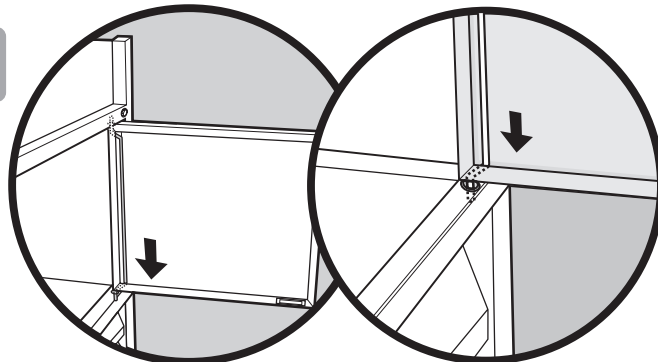


B

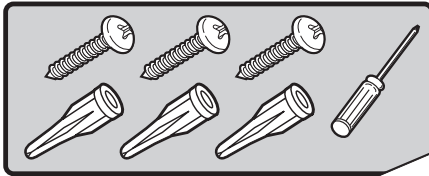


Portacerillos

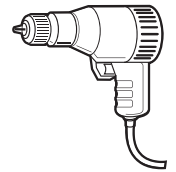
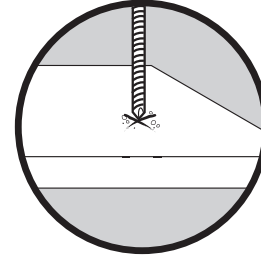
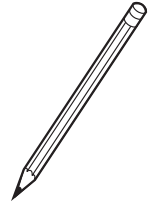
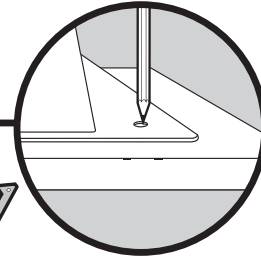
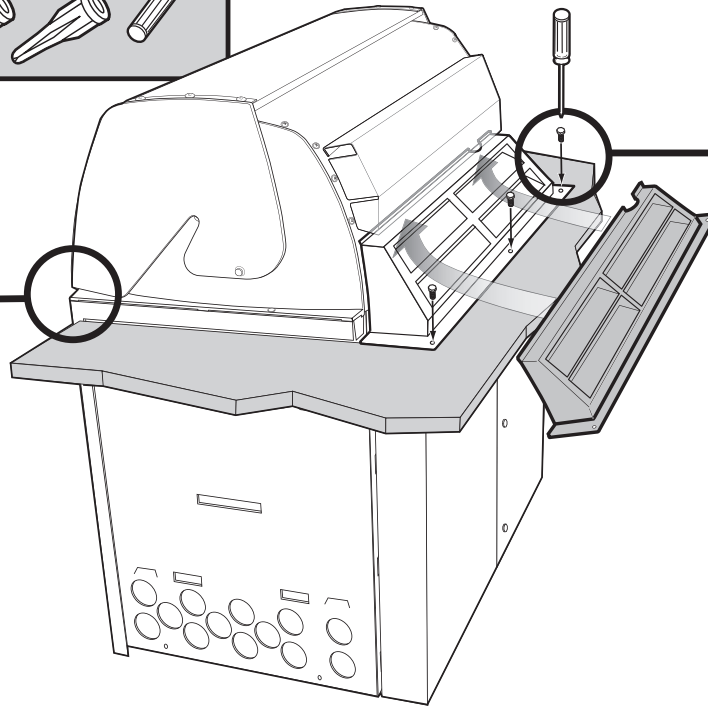
C



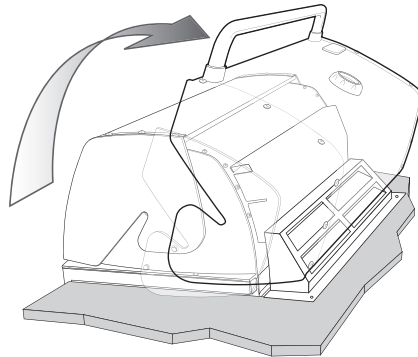
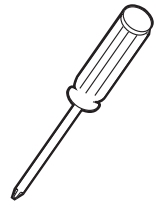
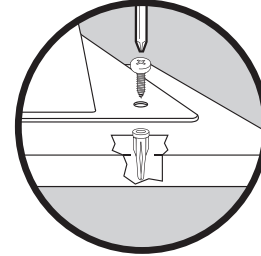
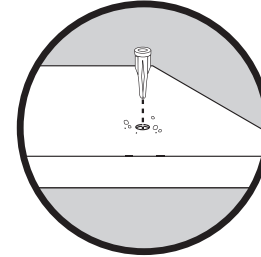
19



⚠ ¡ATENCIÓN!
 Antes de perforar cualquier hueco para la ventilación en la parte posterior asegúrese de que la caja de cocción esté al ras con la parte delantera del bastidor de la barbacoa.

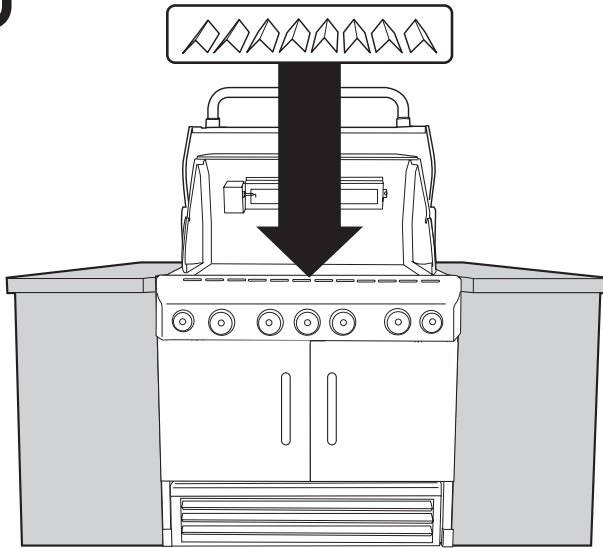


Broca de 1/4"
 (6.35 mm)

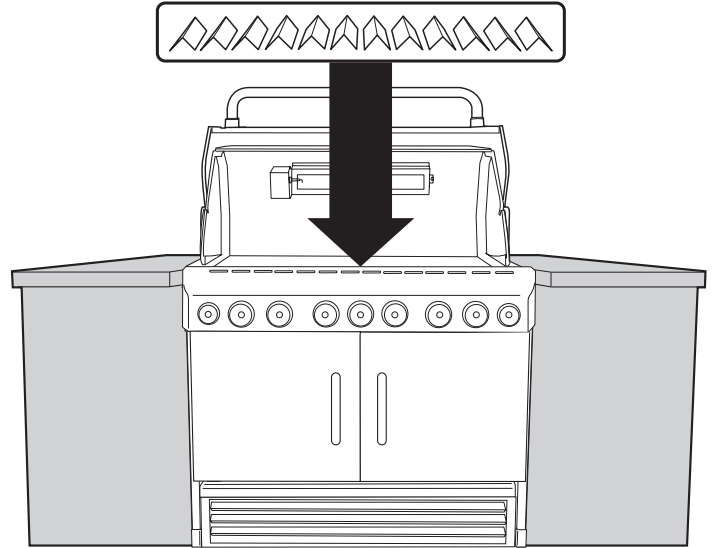


20

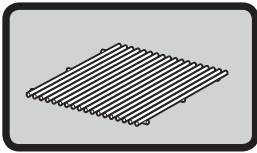
S-460™



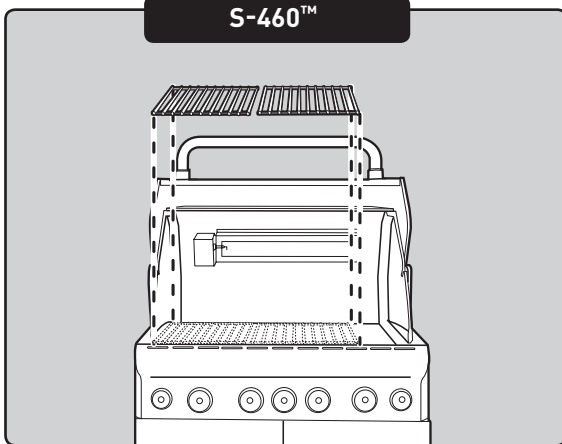
S-660™



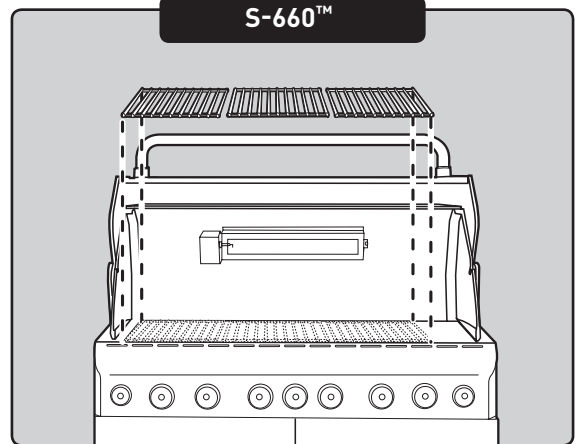
21



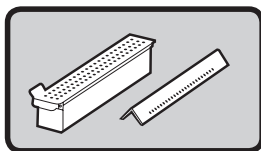
S-460™



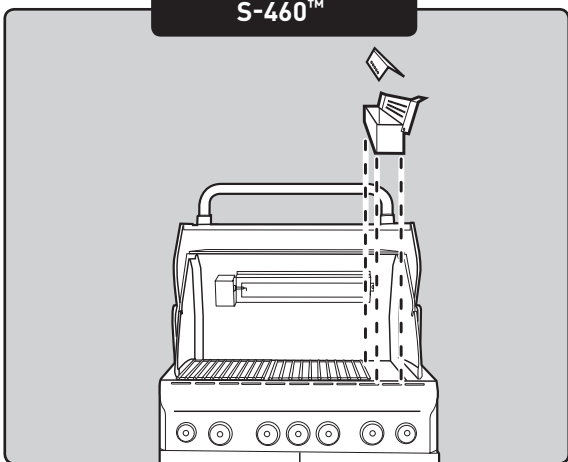
S-660™



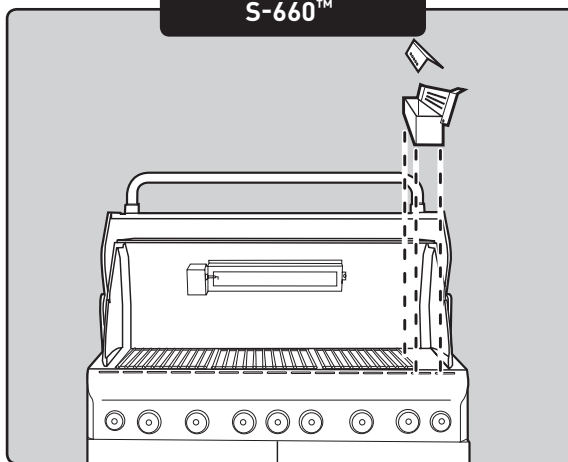
22



S-460™

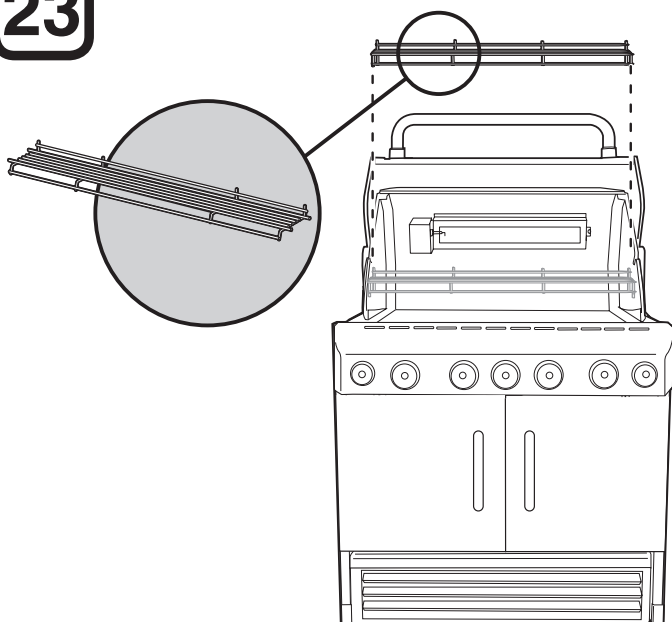


S-660™

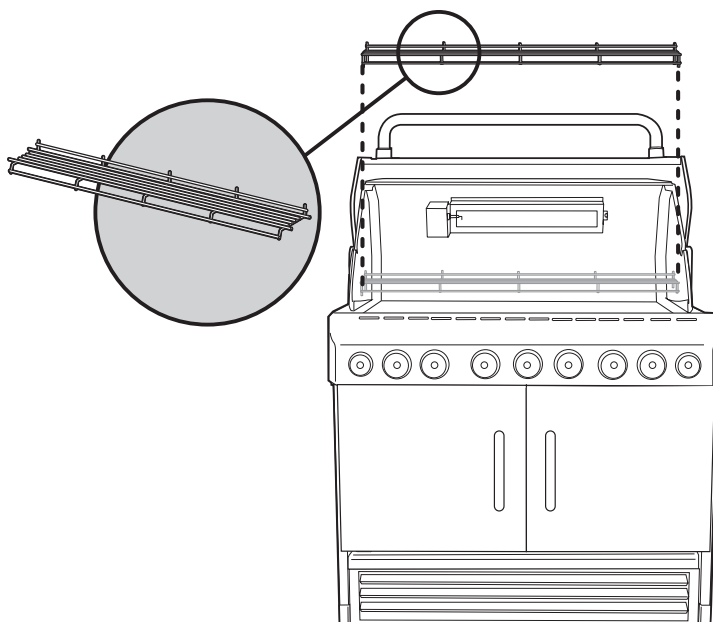


23

S-460™



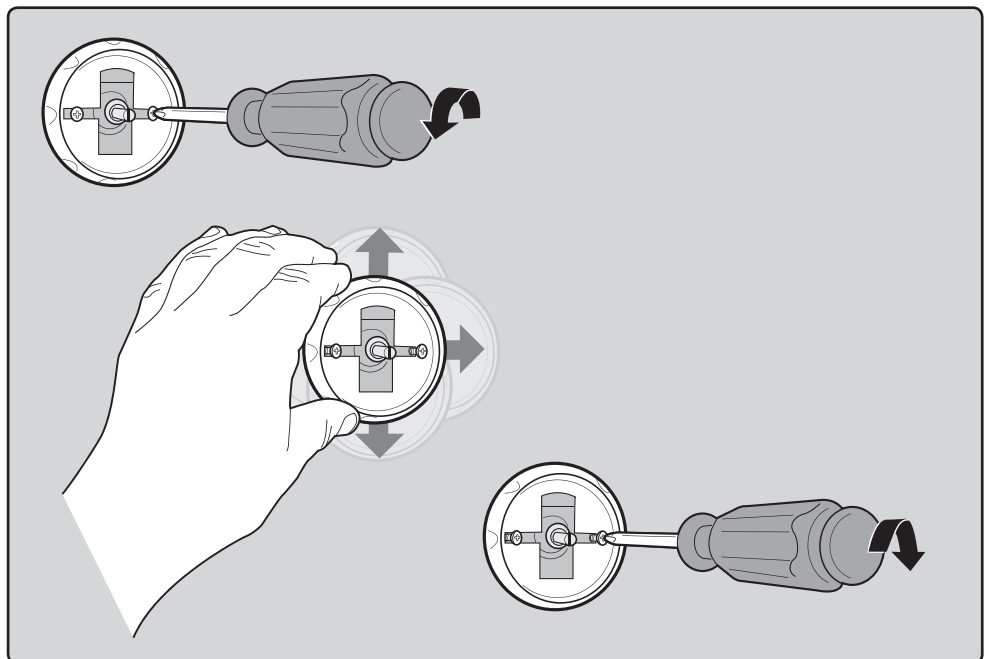
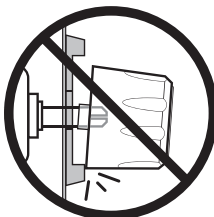
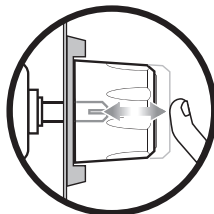
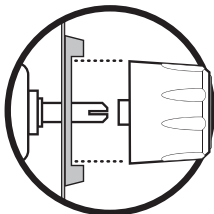
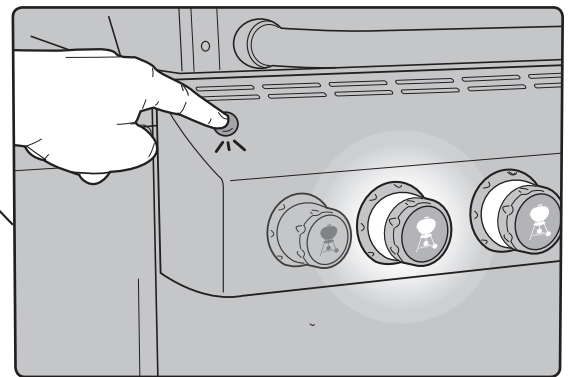
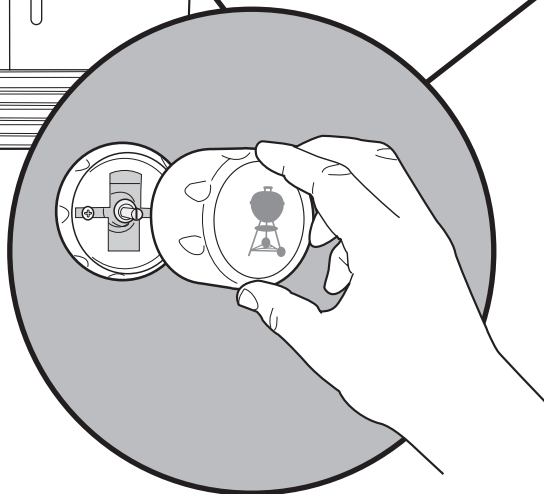
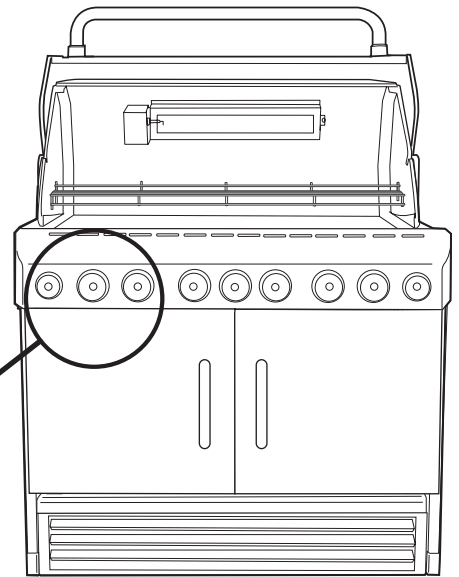
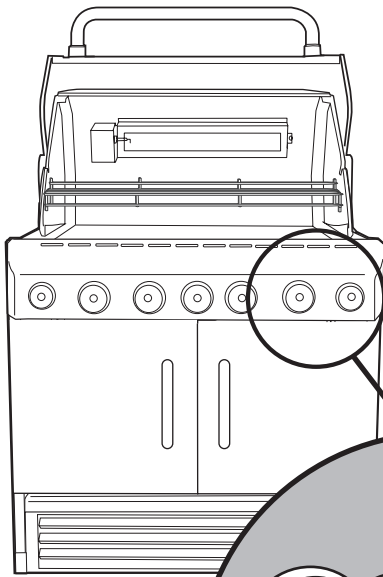
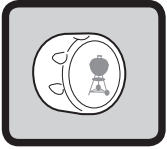
S-660™



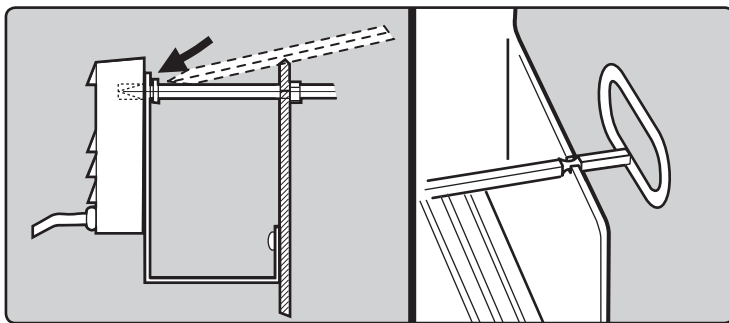
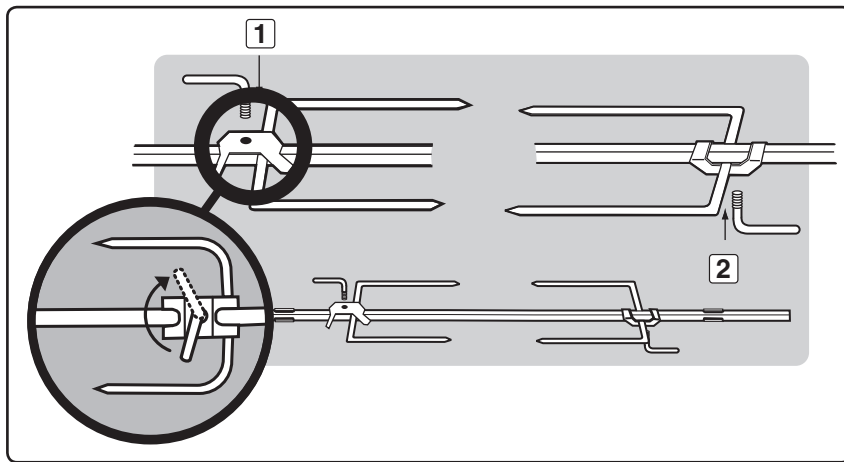
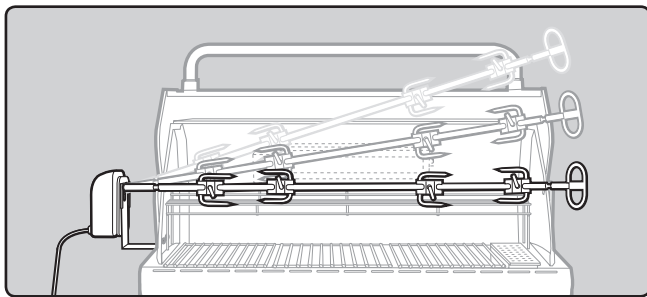
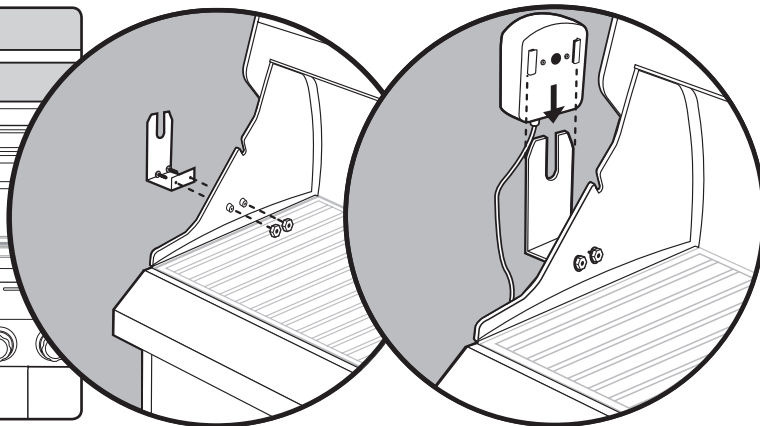
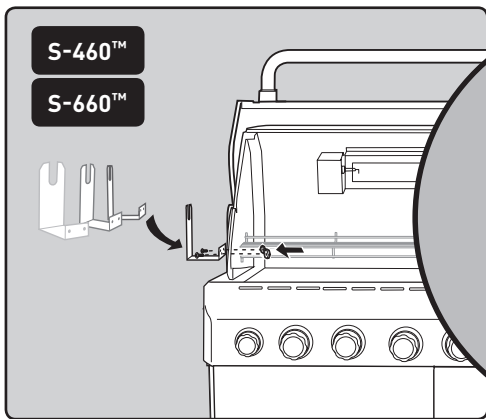
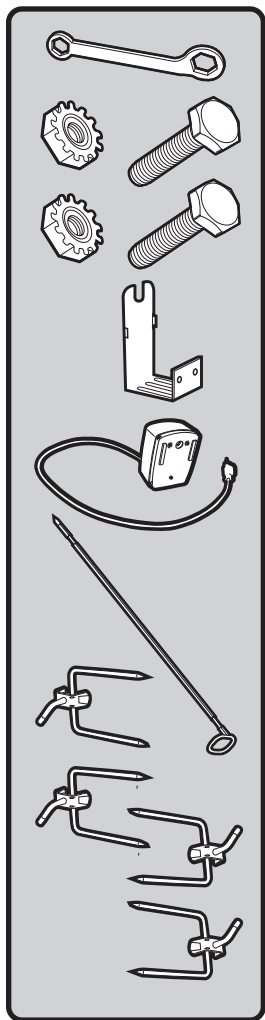
24

S-460™

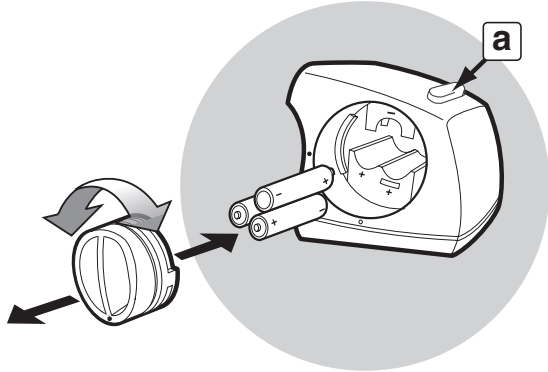
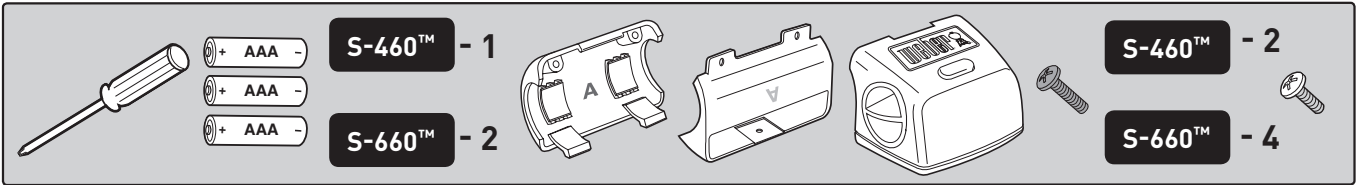
S-660™



25

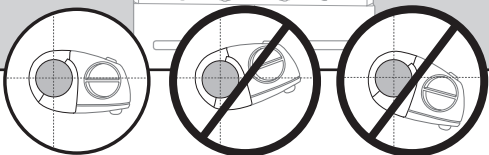
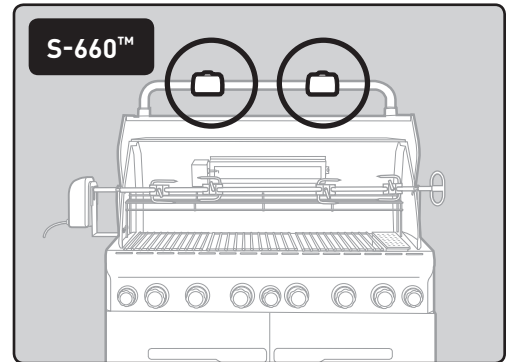
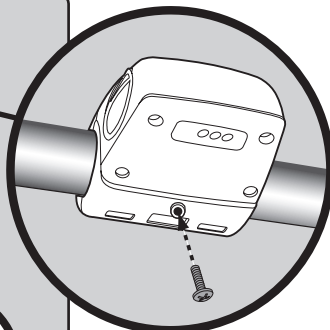
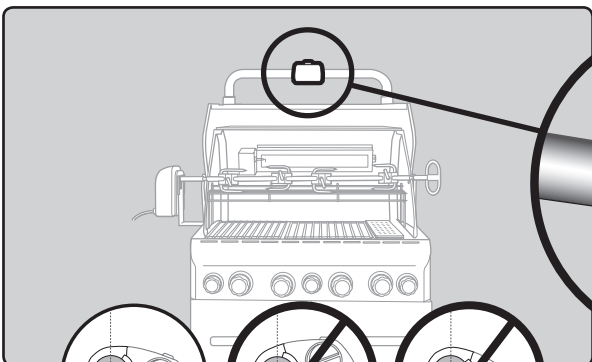
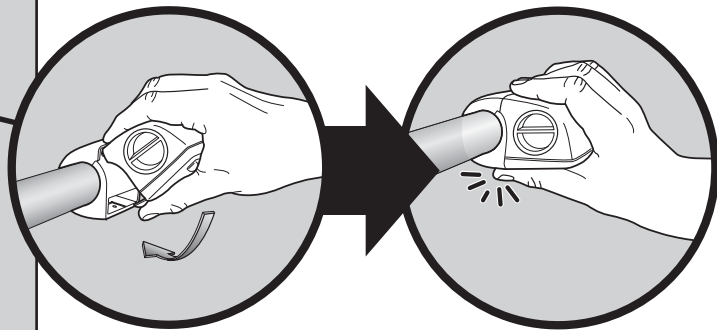
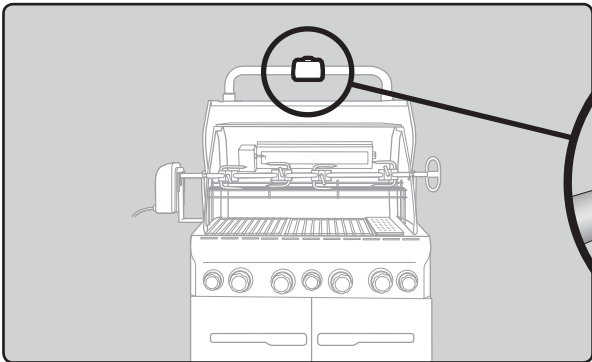
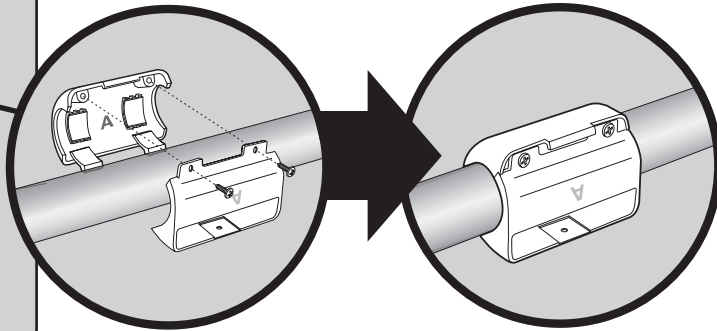
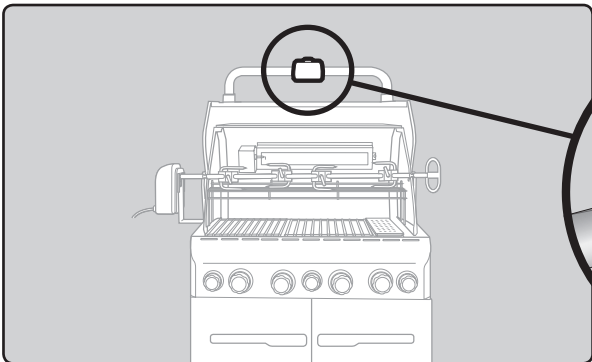


26



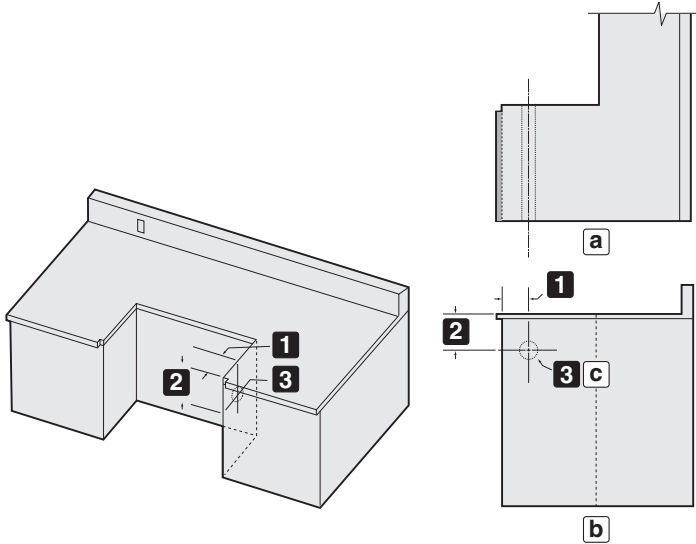
La lámpara de asa Weber Grill Out™ cuenta con un “sensor de inclinación” Tapa abierta - encendida / Tapa cerrada - apagada. El botón de encendido (a) activa o desactiva al “sensor de inclinación”. Para uso durante el día, desactive al sensor pulsando el botón de encendido(a).

Fonctionne avec 3 piles alcalines "AAA" (non fournies)



UBICACIONES DE LAS LÍNEAS DE GAS EMPOTRADAS

Nota: Deje un acceso en la estructura "isla" para el suministro de gas y el servicio regulador que no se encuentra dentro de la estructura de la barbacoa. Nota: La zona no deberá tener superficies afiladas, dentadas o muy abrasivas a fin de evitar posibles daños a las líneas de suministro de gas. Tenga cuidado al halar las líneas de gas a través de la estructura de empotramiento.



UBICACIONES DE LAS LÍNEAS DE GAS EMPOTRADAS

DIMENSIONES	S-460™	S-660™	TOLERANCIAS
	1	4 ¾ (120.65 mm)	4 ¾ (120.65 mm)
2	6 ¼ (158.8 mm)	6 ¼ (158.8 mm)	+ ⅛ (3.8mm) - ⅛ (3.8mm)
3	2 ½ (63.5 mm)	2 ½ (63.5 mm)	+ ⅛ (3.8mm) - ⅛ (3.8mm)
a	Vista en planta izquierda		
b	Vista lateral		
c	Entrada del gas		

INSTALACIÓN TÍPICA DE SUMINISTRO DE GAS PROPANO A GRANEL

Recomendamos que esta instalación sea ejecutada por un profesional CERTIFICADO

ESPECIFICACIONES GENERALES PARA LA TUBERÍA

Nota - Póngase en contacto con la municipalidad de la localidad para obtener los códigos de construcción que regulan las instalaciones de las barbacoas a gas al aire libre. En la ausencia de códigos locales, debe acatar la más reciente edición del código nacional "National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54", del código "Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1", o del código "Propane Storage and Handling Code, B149.2", o de las normas "Standard for Recreational Vehicles, ANSI A 119.2/NFPA 1192", y "CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicle Code", según aplique.

- Esta barbacoa está diseñada para operar bajo una presión de 11 pulgadas de columna de agua. Para esta presión, pudiera ser necesario un regulador en línea del propano licuado.

⚠ PRECAUCIÓN: Si en la zona hay niños presentes, debería considerarse una válvula de bloqueo.

- Se deberá utilizar un compuesto para el pegado de las tuberías que sea resistente a la acción del gas propano cuando se haga la conexión al gas.
- Las conexiones de gas deben fijarse firmemente a elementos de construcción rígidos y permanentes.

Nota: La información provista en este manual es una información general para instalaciones típicas. No podemos cubrir todas las ideas posibles de instalación. Le recomendamos, previo a la instalación, que se ponga en contacto con su municipalidad para averiguar los códigos de construcción pertinentes y con el departamento de bomberos para que verifiquen la instalación.

Si tuviese cualquier pregunta, póngase en contacto con Atención al Cliente por el 1-800-446-1071.

Cuadro 10-1		Capacidad máxima de la tubería en pies cúbicos de gas por hora para presiones de gas de 0.5 psi o menos y caídas de presión de 0.3 pulgadas de columna de agua (basado en una gravedad específica del gas de 0.60)													
Nominal Tubería de hierro Tamaño (pulgadas)	Diámetro interno (pulgadas)	Longitud de tubería (pies)													
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	125	150	175	200
1/2	.622	132	92	73	63	56	50	46	43	40	38	34	31	28	26
3/4	.824	278	190	152	130	115	105	96	90	84	79	72	64	59	55
1	1.049	520	350	285	245	215	195	180	170	160	150	130	120	110	100
1 1/4	1.380	1050	730	590	500	440	400	370	350	320	305	275	250	225	210
1 1/2	1.160	1600	1100	890	760	670	610	560	530	490	460	410	380	350	320
2	2.067	3050	2100	1650	1450	1270	1150	1050	990	930	870	780	710	650	610
2 1/2	2.469	4800	3300	2700	2300	2000	1850	1700	1600	1500	1400	1250	1130	1050	980
3	3.068	8500	5900	4700	4100	3600	3250	3000	2800	2600	2500	2200	2000	1850	1700
4	4.026	17500	12000	9700	8300	7400	6800	6200	5800	5400	5100	4500	4100	3800	3500

© 2009 National Fire Protection Association, Inc. e International Approval Services - U.S., Inc. Todos los derechos reservados.

PRUEBE LAS CONEXIONES

En la ausencia de códigos locales, debe acatar la más reciente edición del código nacional "National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54", del código "Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1", o del código "Propane Storage and Handling Code, B149.2", o de las normas "Standard for Recreational Vehicles, ANSI A 119.2/NFPA 1192" y "CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicle Code", según aplique.

⚠ PELIGRO

No utilice una llama abierta para comprobar si existen fugas de gas. Asegúrese de que no haya chispas o llamas abiertas en el área mientras comprueba si existen fugas. Chispas o llamas causarían un fuego o explosión, las cuales pueden causar serias lesiones corporales o la muerte, y daños a la propiedad.

INSTALACIÓN TÍPICA DE SUMINISTRO DE GAS PROPANO LICUADO DESDE UN TANQUE DE 20 LBS. DE PROPANO LICUADO

El kit del cajón remoto del tanque provisto con la barbacoa se utilizará en instalaciones que utilizan un cilindro de gas propano licuado de 20 lbs., montados en una estructura tipo "isla".

El cajón remoto para el tanque albergará el ensamble de manguera y regulador incluido y las conexiones de gas, el soporte del tanque y la báscula de combustible para conectar un cilindro de gas propano licuado conectado remotamente a la barbacoa de gas Empotrada Summit®. La manguera y el regulador están certificados como partes necesarias para la barbacoa de gas empotrada Summit®, según la certificación de la CSA.

Un cajón de tanques correctamente instalado cumple con los requisitos de ventilación, retención del tanque y separación del cilindro de gas propano licuado de fuentes de calor según los lineamientos de la norma ANSI para artefactos de gas para cocinar al aire libre "Outdoor Cooking Gas Appliances, Z21.58/CSA 1.6" para cajones de cilindros de gas propano licuado.

Necesitará contratar a un contratista o plomero con licencia, quienes requerirán seguir los requisitos descritos en la norma ANSI para artefactos de gas para cocinar al aire libre "Outdoor Cooking Gas Appliances, Z21.58/CSA 1.6" para cajones de cilindros de gas propano licuado.

Los requisitos descritos en dicha norma "Outdoor Cooking Gas Appliances, Z21.58/CSA 1.6" son los siguientes:

Todo cajón remoto para cilindros de gas propano licuado deberá estar ventilado mediante aberturas tanto en la parte alta como baja del cilindro. Esto se hará mediante alguno de los siguientes métodos:

- A) Un lado del cajón remoto para el cilindro de propano licuado estará totalmente abierto; o.
- B) Si el cajón remoto para el cilindro de propano licuado está diseñado con cuatro lados, un techo y un fondo, se requiere que dicha cajón remoto esté ventilado;
 - 1) Deberá tener por lo menos dos aberturas de ventilación (un orificio o un conjunto de orificios, para efectos de ventilación) en las paredes laterales de la estructura tipo "isla". Las aberturas deberán estar ubicadas a menos de 5 pulgadas (127 mm) del techo del cajón. Las aberturas de ventilación deberán ser del mismo tamaño y distribuidas a un mínimo de 90 grados, y no deben estar obstruidas. Las aberturas tendrán un área libre abierta total de no menos de 20 pulgadas cuadradas. (Esto está relacionado con la razón de 1 pulgada cuadrada de área de ventilación por libra de capacidad de combustible almacenado).
 - 2) Se deberá tener aberturas de ventilación (un orificio o un grupo de orificios, para efectos de ventilación) a nivel del piso. Las aberturas de ventilación tendrán un área libre abierta total de no menos de 10 pulgadas cuadradas. (Esto está relacionado con la razón de 1/2 pulgada cuadrada de área de ventilación por libra de capacidad de combustible almacenado). Deberán haber por lo menos dos aberturas de ventilación si las aberturas de ventilación a nivel de piso están en la pared lateral. Las aberturas de ventilación no deberán estar a más de 5 pulgadas (127 mm) del piso. Las aberturas de ventilación deberán ser del mismo tamaño y distribuidas a un mínimo de 90 grados, y no deben estar obstruidas.
 - 3) El tamaño mínimo del (de los) orificio(s) de ventilación no deberá ser menor de 1/4 pulgada.
 - 4) Las aberturas de ventilación en las paredes laterales no deberán permitir el venteo hacia el zona vacía o "hueca" de la "isla". Si llegase a ocurrir una fuga de gas o el cilindro de gas propano licuado llegase a ventear dentro del cajón del mismo, no se deberá permitir que el gas ventee o migre a la zona vacía o "hueca" de la "isla". Las aberturas de ventilación en las paredes laterales del cajón deberán comunicarse solamente con la parte exterior de la estructura de la "isla", de manera que el gas se disipe fuera de la misma.
- C) Si el cajón remoto del cilindro de gas propano licuado tiene cuatro lados, un techo y un fondo, y está diseñado para instalarse en un recinto empotrado tipo "isla";
 - 1) Por lo menos una abertura de ventilación (un agujero o un grupo de agujeros, para efectos de ventilación) necesita estar en un lado del cajón que se comunique con la parte exterior de la estructura tipo "isla". Si llegase a ocurrir una fuga de gas o el cilindro de gas propano licuado llegase a ventear dentro del cajón del mismo, no se deberá permitir que el gas ventee o migre a la zona vacía o "hueca" de la "isla". Las aberturas de ventilación deberán comunicarse solamente con la parte exterior de la estructura tipo "isla", de manera que el gas se disipe fuera de la misma. La abertura de ventilación deberá estar ubicada a menos de 5 pulgadas (127 mm) del techo del cajón, y deberá tener un área libre total de 20 pulgadas cuadradas. (Esto está relacionado con la razón de 1 pulgada cuadrada de área de ventilación por libra de capacidad de combustible almacenado).

- 2) Por lo menos una abertura de ventilación (un agujero o un grupo de agujeros, para efectos de ventilación) necesita estar en la parte inferior a un lado del cajón que se comunique con la parte exterior de la estructura tipo "isla". Si llegase a ocurrir una fuga de gas o el cilindro de gas propano licuado llegase a ventear dentro del cajón del mismo, no se deberá permitir que el gas ventee o migre a la zona vacía o "hueca" de la "isla". Las aberturas de ventilación deberán comunicarse solamente con la parte exterior de la estructura tipo "isla", de manera que el gas se disipe fuera de la misma. La abertura de ventilación deberá estar ubicada a menos de 5 pulgadas (127 mm) del fondo del cajón, y deberá tener un área libre total de 10 pulgadas cuadradas. (Esto está relacionado con la razón de 1/4 pulgada cuadrada de área de ventilación por libra de capacidad de combustible almacenado).
- 3) El tamaño mínimo del (de los) orificio(s) de ventilación no deberá ser menor de 1/4 pulgada (6.35 mm).

- D) El cajón remoto del el cilindro de propano licuado deberá estar hecho de materiales no combustibles. El cajón para el cilindro de propano licuado deberá aislar a éste último del compartimiento del quemador, de manera que actúe como escudo contra la radiación térmica, sea una barrera contra las llamas y brinde protección contra materiales foráneos tales como grasa chorreante caliente.
- E) Deberá haber una distancia de por lo menos 2 pulgadas (50.8 mm) entre el suelo y el piso del cajón remoto del cilindro de gas propano licuado.
- F) Se deberá tener fácil acceso a la válvula del cilindro de gas propano líquido para su operación manual. Es aceptable tener una puerta en el cajón remoto para cilindros de gas propano licuado para efectos de tener acceso a la válvula de dicho cilindro, siempre y cuando no tenga cierre alguno y pueda abrirse sin necesidad de herramientas.

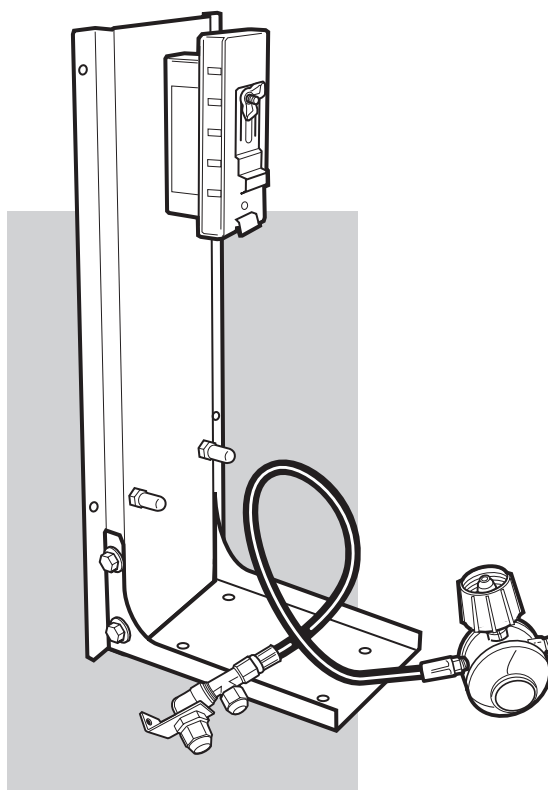
⚠ PELIGRO

El uso de cualquier otra manguera o ensamble de regulación pudiera ser peligroso, pudiera no brindar un suministro de gas apropiado a la barbacoa empotrada Summit® y pudiera resultar en un fuego o explosión que pudiera causar lesiones corporales graves o la muerte y daños a la propiedad.

⚠ PELIGRO

El no construir un cajón para cilindros de gas propano licuado de 20 lb de acuerdo con los requisitos de ventilación, retención del cilindro y separación del cilindro de gas propano licuado de fuentes de calor exigidos por la norma ANSI para artefactos de gas para cocinar al aire libre "Outdoor Cooking Gas Appliances, ANSI Z21.58 CSA 1.6", pudiera ser peligroso y pudiera resultar en un fuego o explosión causando graves lesiones corporales o la muerte y daños a la propiedad.

Si usted no sigue exactamente las indicaciones dadas en las declaraciones de PELIGRO, quedará anulada la garantía sobre la barbacoa de gas empotrada Summit®.



OPERACIÓN

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Solamente utilice un juego de Caja para Tanques Weber® al aire libre en una zona bien ventilada. No lo use en un garaje, edificio, pasadizo techado o en cualquier otra área cerrada.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El juego de Caja para Tanques Weber® no deberá usarse debajo de un techo o saliente combustible desprotegido.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El juego de Caja para Tanques Weber® no ha sido diseñado para instalarse en o sobre vehículos o botes recreativos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Mantenga a cualquier cordón eléctrico y a la manguera de suministro de gas alejados de toda superficie caliente.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca almacene cilindros de propano licuado extra (de repuesto) debajo o cerca del asador de gas Weber®.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Mantenga limpios los orificios de ventilación de la caja del cilindro.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Cierre el suministro de gas en el cilindro de propano licuado cuando el artefacto para cocinar al aire libre no esté en uso.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca guarde adentro un artefacto de gas para cocinar al aire libre sin haber antes desconectado y sacado del artefacto el cilindro de propano licuado.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Los tanques de propano licuado deben almacenarse al aire libre fuera del alcance de los niños y no deben almacenarse en edificaciones, garajes o cualquier otra área cerrada.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Debe utilizarse el regulador de presión del propano licuado y el ensamble de manguera suministrados con el juego de Caja para Tanques Weber®. Los reguladores de presión y las mangueras para el propano licuado deben obtenerse de Weber-Stephen Product Co.

⚠ PELIGRO

El uso de cualquier otra manguera o ensamble de regulación pudiera ser peligroso, y pudiera no brindar un suministro de gas apropiado a la barbacoa empotrada Summit®, y pudiera resultar en un fuego o explosión que causase lesiones corporales graves o la muerte y daños a la propiedad.

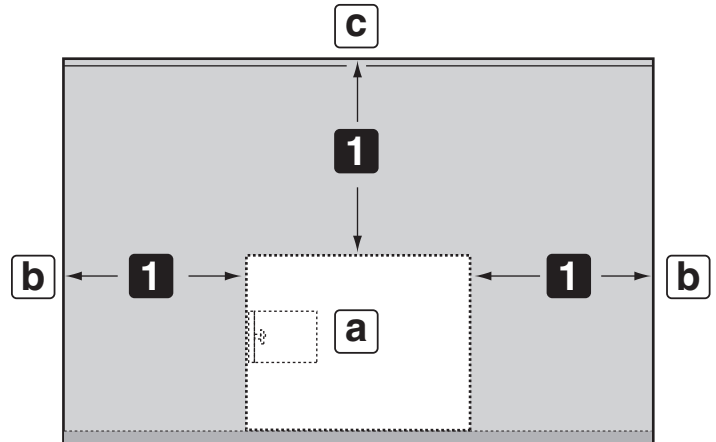
⚠ PELIGRO

El no construir un cajón para el cilindro de gas propano licuado de 20 lb de acuerdo con los requisitos de ventilación, retención del cilindro y separación del cilindro de gas propano licuado de fuentes de calor, exigidos por la norma ANSI para artefactos de gas para cocinar al aire libre “Outdoor Cooking Gas Appliances, ANSI Z21.58 CSA 1.6”, pudiera ser peligroso y pudiera resultar en un fuego o explosión causando graves lesiones corporales o la muerte y daños a la propiedad.

Si usted no sigue exactamente las indicaciones dadas en las declaraciones de PELIGRO, quedará anulada la garantía sobre la barbacoa de gas empotrada Summit®.

UBICACIÓN DEL JUEGO DE CAJA PARA TANQUES DE PROPANO LICUADO

Al seleccionar una ubicación adecuada para la instalación del Juego de Caja para Tanques de Propano Licuado, preste atención a tales asuntos como la exposición al viento, la proximidad al paso de la gente y en mantener cualquier línea de suministro de gas lo más corta posible. Nunca coloque el Juego de Caja Summit® para Tanques de Propano Licuado en un garaje, pasadizo techado, cobertizo, bajo un voladizo desprotegido o cualquier área encerrada. Coloque el Juego de Caja para Tanques de Propano Licuado y la estructura de manera que exista suficiente espacio para evacuar el área de manera segura en caso de un incendio.

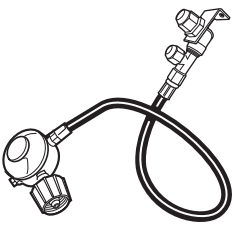
**CUADRO DE LA CAJA**

1	24 pulgadas (610 mm) Cualquier superficie
a	Caja del tanque de propano licuado
b	Cualquier superficie
c	Superficie no combustible

SEPARACIÓN DE SUPERFICIES O ESTRUCTURAS COMBUSTIBLES

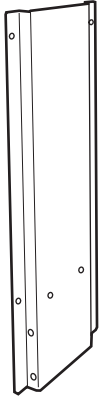
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La separación de las paredes exteriores de los lados y anverso de la Caja para Tanques de Propano Licuado debe ser de por lo menos 24 pulgadas (60.96 cm) desde cualquier superficie. Antes de iniciar la instalación, consulte la “Instalación típica para el suministro de gas”.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La estructura, las encimeras de la “isla” y las áreas de trabajo adyacentes a la instalación de la Caja para Tanques de Propano Licuado deben construirse exclusivamente con materiales no combustibles.

NOTA: Si tuviese cualquier pregunta sobre que materiales son considerados no combustibles, póngase en contacto con su proveedor local de materiales de construcción o con el cuerpo de bomberos.

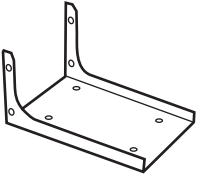
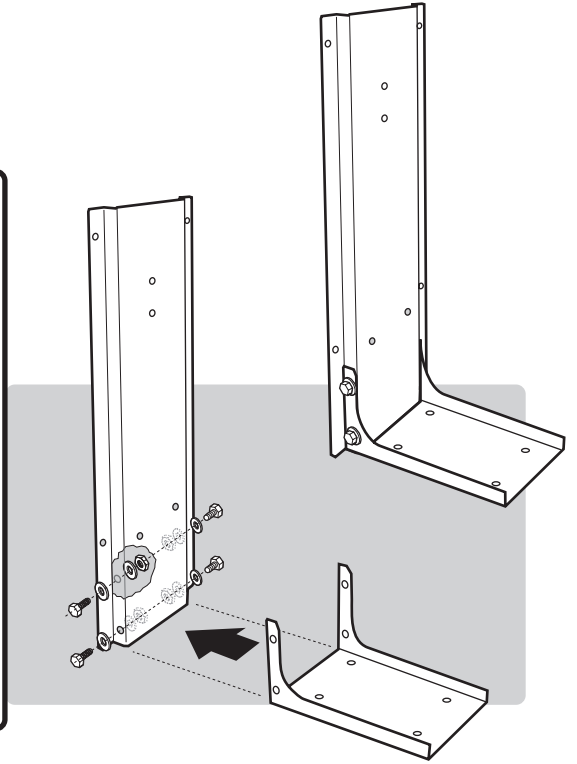
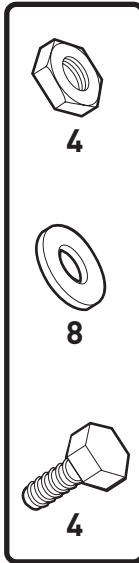


Manguera y regulador - 1

1



Pedestal del tanque - 1



Base del pedestal del tanque - 1



Báscula del tanque - 1



Tuerca de 1/4-20 - 6

2



Arandela de nilón -12



Perno 1/4-20 x 1/2" - 6



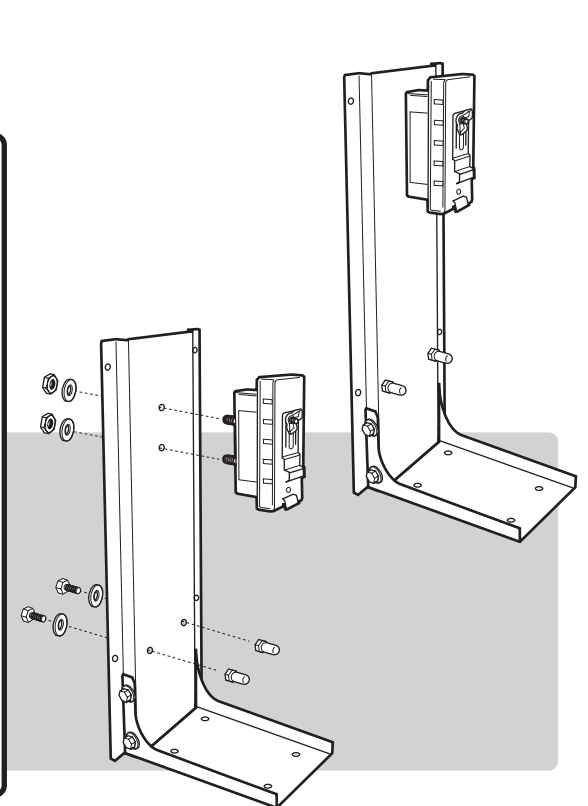
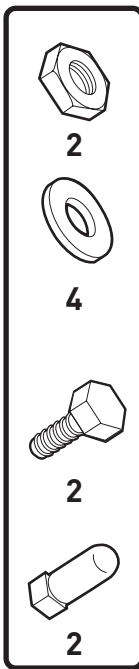
Deslizadora del cilindro - 2



Empaquetadura abocinada 1/2" - 2



Empaquetadura abocinada 3/8" - 2



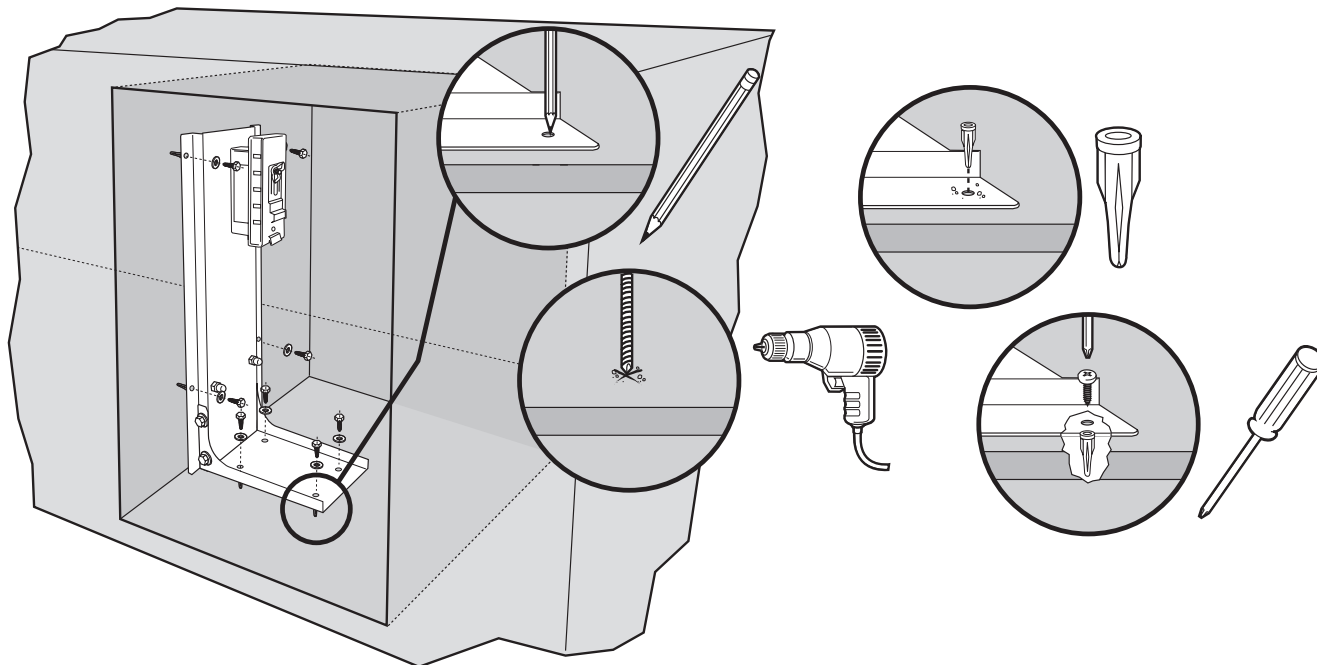
MONTAJE DEL SOPORTE DEL TANQUE DE PROPANO LICUADO

Instale el soporte del tanque de propano licuado al lado derecho de la abertura de la caja utilizando herraje no corrosivo. Se proporcionan orificios de montaje a los lados y al fondo del soporte del tanque de propano licuado. Asegúrese de fijar bien el soporte a la caja antes de usarlo.

EL HERRAJE DE MONTAJE NO ESTÁ INCLUIDO.

MONTAJE DEL LA MANGUERA Y REGULADOR DEL PROPANO LICUADO

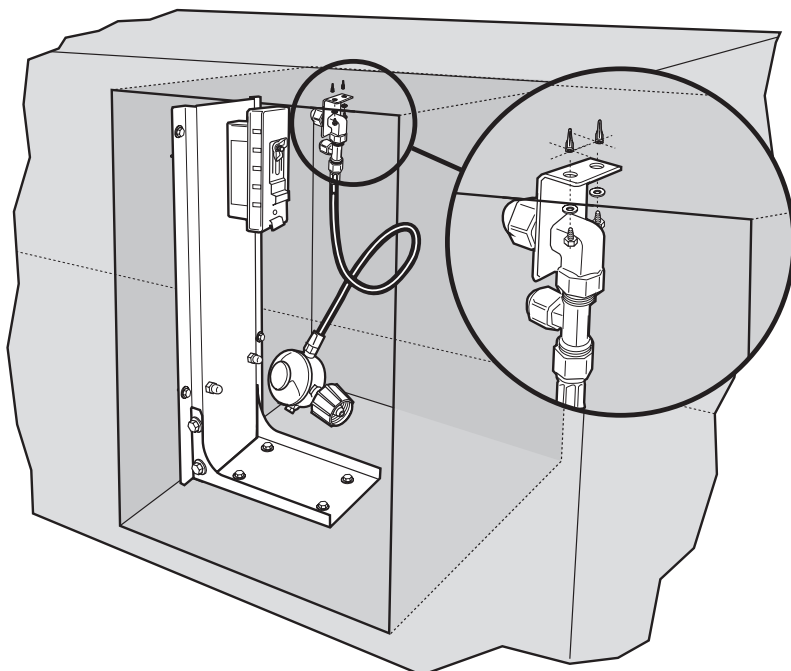
Fije bien el soporte de la manguera y regulador a la parte superior de la caja empotrada del tanque utilizando herraje no corrosivo.

3

EL HERRAJE DE MONTAJE NO ESTÁ INCLUIDO.

UBICACIONES DE LA LÍNEA DE GAS DEL TANQUE DE PROPANO LICUADO

La zona no deberá tener superficies afiladas, dentadas o muy abrasivas a fin de evitar posibles daños a las líneas de suministro de gas. Tenga cuidado al halar las líneas de gas a través de la estructura de empotramiento.

4

CONECTAR EL SUMINISTRO DE GAS

Con la barbacoa se suministra una línea corrugada de gas de 58 pulgadas (147.32 cm). Esta línea necesita pasar a través de la abertura de la entrada de gas al suministro principal de gas.

- 1) Conecte la línea corrugada de gas al múltiple ubicado en el lado derecho de la barbacoa debajo del panel de control. Utilice la empaquetadura abocinada de 1/2" (1) para asegurar un sellado correcto.

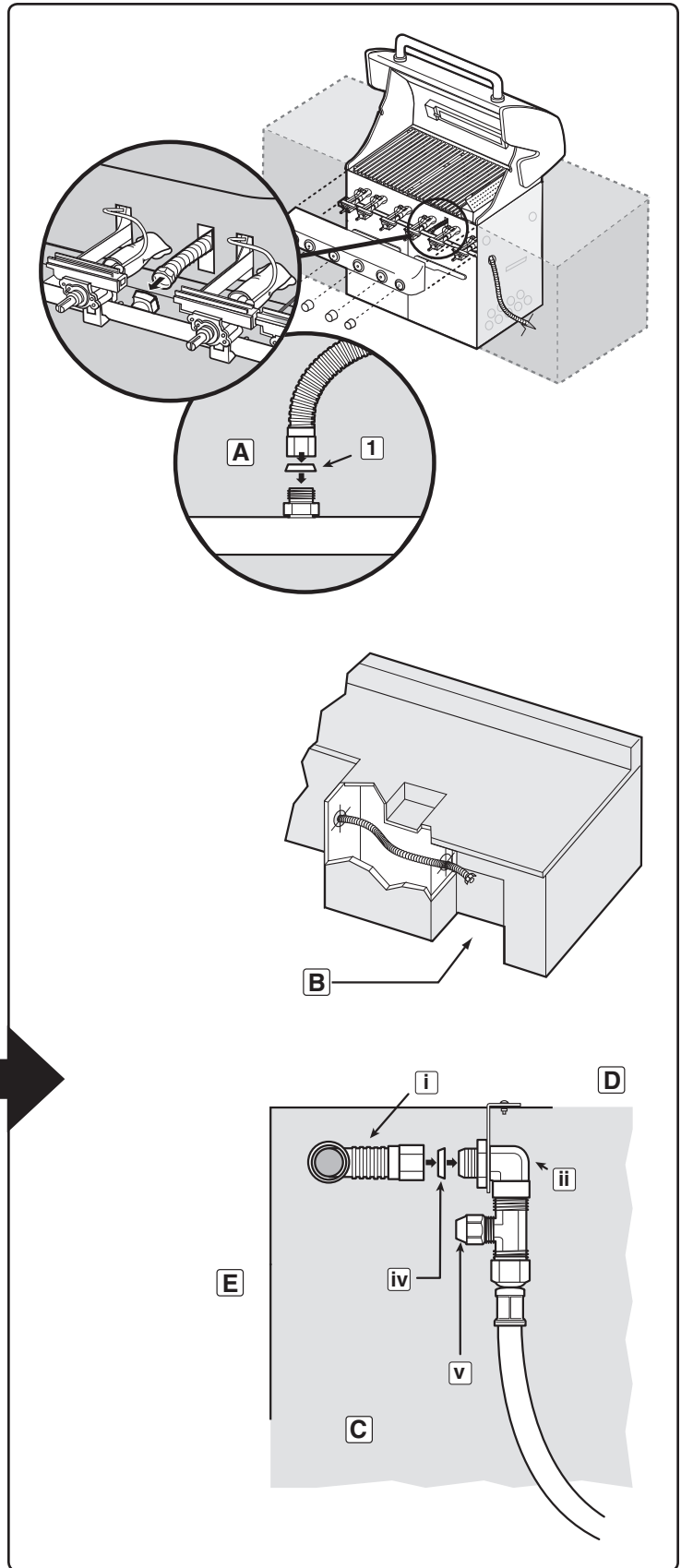
Nota: Se incluyen empaquetaduras abocinadas de 1/2 pulg. con el Kit del Cajón Empotrado para Tanques que viene incluido con su barbacoa Summit.

La línea corrugada pasa a través de la cavidad de la "estructura tipo isla" hacia la conexión de la manguera y el regulador dentro del cajón del tanque. (Mostrado en la ilustración)

- 2) Retire la tapa de una conexión abocinada tipo "flare" de la conexión de 90° ubicada dentro de la caja empotrada para tanques Summit.
- 3) Utilice la empaquetadura abocinada de 1/2" (12.7 mm) para asegurar un sellado correcto.

NOTA: Si está instalando el quemador lateral opcional, utilice sólo la empaquetadura abocinada de 3/8 de pulgada (9.53 mm).

- 4) Conecte la línea corrugada de gas a la conexión de 90°.



CUADRO DE CONEXIONES

A	Vista superior
B	Ubicación típica del gabinete o caja del tanque
C	Vista lateral
D	Parte superior de la caja
E	Parte posterior de la caja
i.	Línea corrugada de gas al múltiple
ii	Conexión de 90°
iv	Empaquetadura abocinada de 1/2" (12.7 mm)
v	Tapa (quemador lateral opcional)

SUMINISTRO DE GAS

VENTILACIÓN

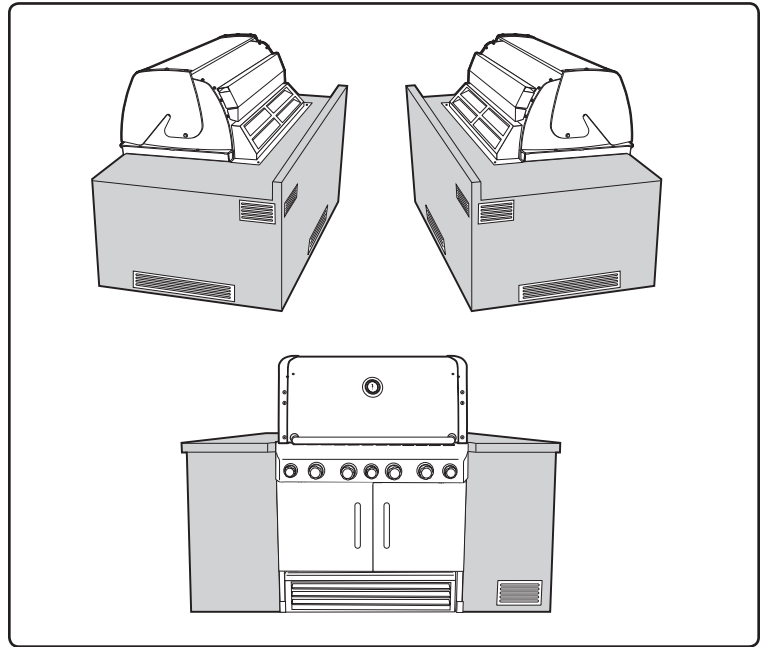
⚠ ADVERTENCIA: Se deben proporcionar orificios de ventilación en la parte superior e inferior de la estructura para brindar ventilación en caso de una fuga de gas.

Los orificios de ventilación pueden estar ubicados en puntos poco visibles y deberán estar protegidos con una malla para prevenir que roedores e insectos entren a la estructura. Los orificios de ventilación también ayudarán a secar cualquier humedad.

Nota: Estos dibujos son solamente una referencia.

- Se debe incorporar ventilación cruzada en la estructura de soporte. Recomendamos por lo menos 100 pulgadas cuadradas (254 cm cuadrados) de ventilación por lado.
- Deberán haber respiraderos en dos lados de la estructura.
- Los dibujos arriba indicados son solamente de referencia.
- La ubicación de los respiraderos deberá ser del centro hacia afuera.
- Coloque los respiraderos tanto en el fondo de la estructura como en la parte superior de la misma.
- Los respiraderos del fondo deberán estar lo más cerca posible del suelo. Asegúrese de que el área de ventilación no esté bloqueada por los soportes internos de la estructura.
- Recomendamos respiraderos con mallas.
- Las puertas de acceso a la estructura no se consideran respiraderos.
- Limpie los respiraderos con regularidad.

⚠ PELIGRO: El no acatar las instrucciones respecto a la ventilación mínima recomendada puede causar que el gas se acumule en la estructura si hubiese una fuga de gas. Esto pudiera resultar en un fuego o explosión, los cuales pueden causar graves lesiones corporales o la muerte, y daños a la propiedad.



⚠ ATENCIÓN: A este producto se le han realizado pruebas de seguridad y ha sido certificado para usarse en un país específico. Refiérase al país indicado en la parte externa del cartón de empaque.

Estas partes pueden ser componentes que transporten gas o lo quemen. Por favor póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de Weber-Stephen Products Co. para obtener información sobre las partes de repuesto Weber-Stephen Products Co. genuinas.

⚠ ADVERTENCIA: No trate de realizar reparación alguna a los componentes que transporten o quemen gas sin antes ponerse en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de Weber-Stephen Products Co. Si no llegase a acatar esta advertencia, sus acciones podrían causar un fuego o una explosión que resulte en lesiones personales serias o la muerte o daños a la propiedad.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS CO.
www.weber.com®

©2009 The following trademarks are registered in the name of Weber-Stephen Products Co., an Illinois corporation, located at 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 U.S.A. Australia; Smokey Joe, Weber, Kettle Silhouette®, Genesis, Austria; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, Benelux; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, Compact Grill Configuration, Botswana; Weber, Canada; Smokey Joe, Genesis, China; Kettle Silhouette®, Denmark; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, Finland; Smokey Joe, France; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, One-Touch, Germany; Smokey Joe, Weber, One-Touch, Greece; Smokey Joe, Ireland; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Italy; Smokey Joe, Weber, Japan; Smokey Joe, Weber, Korea; Smokey Joe, Weber, New Zealand; Weber, Smokey Joe, Nigeria; Weber, Norway; Smokey Joe, Weber, Portugal; Weber, South Africa: Smokey Joe, Weber, Kettle Configuration, Spain; Smokey Joe, Weber, Sweden; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Switzerland; Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, United Kingdom; Smokey Joe, Weber, Weber One-Touch, U.S.A.; Kettle Configuration, Kettle Silhouette®, Smokey Joe, Weber, One-Touch, Firespice, Go-Anywhere, U.S.A.; Kettle Configuration, Kettle Silhouette, Genesis, Flavorizer, Crossover, Flamgo, Performer, Rapidfire, Tuck 'N Carry, Jumbo Joe, Bar-B-Kettle, Master-Touch, Spirit, Grill Out, Summit, Platinum, 1-800-Grill-Out, Ranch, Matchless Flame, Zimbabwe; Weber, Kettle Configuration, Kettle Silhouette®.